

hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
176967

Thermo / Hygrometer

TH-10

Thermo-/Hygrometer

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

I Istruzioni per l'uso

NL Gebruiksaanwijzing

GR Οδηγίες χρήσης

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

Manual de instruções

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

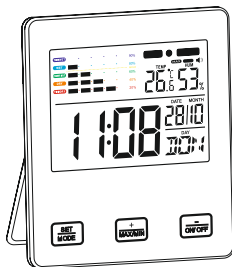
P

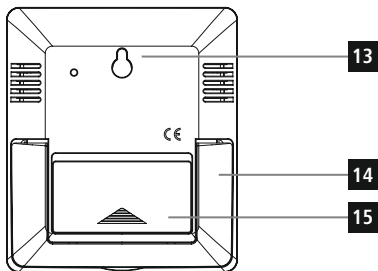
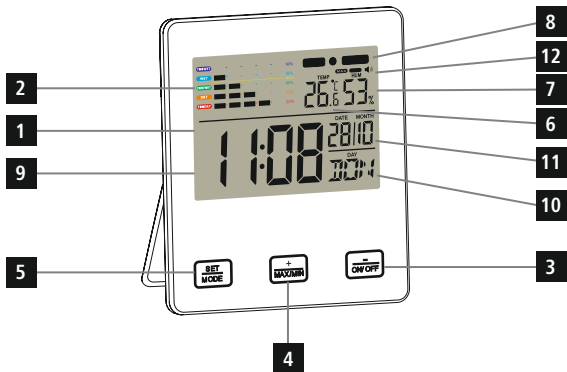
RO

S

FIN

BG





Controls and Displays

1. Display
2. Temperature trend display (h/°C)
3. **-/ON/OFF** button (decrease setting value)
4. **+ /MAX/MIN** button (increase setting value)
5. **SET/MODE** button (setting the alarm time)
6. Indoor temperature display
7. Humidity display
8. Symbol for mould risk (displayed when the upper limit value is exceeded)
9. Time
10. Day of the week
11. Date
12. Symbol for mould alarm (alarm sounds when the upper limit value is exceeded)
13. Recess for wall mounting
14. Base
15. Battery compartment cover

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Thermometer/hygrometer with mould alarm
- 2 AAA battery
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting started

4.1. Inserting the batteries

- Open the battery compartment (15), insert the battery/batteries, ensuring that the batteries are inserted correctly in terms of polarity, and then close the battery compartment (15). The thermometer is now ready for use.

4.2. Replacing the batteries

- Open the battery compartment cover (15), remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

5. Mounting

You can either stand the thermometer on an even surface using the fold-out stand (14) on the back of the device, or attach it to a wall using the opening (13) on the back of the device.

Warning






Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.



6. Operation

6.1. Manually setting the date/time

Time/date

- Press and hold the  button (5) for approximately 2 seconds until the year flashes.
- Press the  (4) or  (3) button to select the individual values.
- Set the following information in the order listed:
- year, month, day, language for day of the week, display in °C or °F, 12 or 24-hour format, time
- Press the SET button (5) to adopt the set value displayed and go to the next item.

Note

Hold the  button (4) or the  button (3) to select the values faster.

Note



- The weekday is set automatically when setting the date manually.
- If you do not make an entry for several minutes, you automatically exit the setup mode. The settings that were made up to that point are not saved!

Note - Day of the week.




- For the day of the week display, you can choose from the following languages: German (GER), English (Eng), Dutch (NET), Italian (ITA), Spanish (ESP), Danish (DAM) or French (FRE).







Note – 12 or 24-hour format

- In the 12-hour format, AM or PM is displayed before the time.





6.2. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The mould alarm automatically stores the maximum and minimum indoor temperature values.
- Repeatedly press the  button to switch between the current temperature, maximum temperature (MAX) and minimum temperature (MIN).

Setting the alarm time

- Press the  button (5) until the alarm sign is displayed.
- Press and then hold the  button (5) for 3 seconds until the hours display begins to flash.
- Press the  button (4) or  button (3) to select the individual values.
- Press the  button (5) to confirm the settings.
- If you do not press the  button within 30 seconds, the weather station automatically switches to normal mode.

Activating/deactivating the alarm

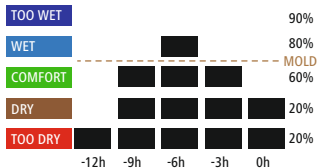
- Press the  button (5) to activate or deactivate the alarm.
- The alarm time now appears on the display and flashes.
- Press the  button (4). The alarm symbol is displayed , meaning that the alarm is now activated.
- Pressing the  button (4) once more will deactivate the alarm.
- Press any button to switch off the alarm sound.

Temperature trend display





This display shows the temperature trend over the last 12, 9, 6, 3, 0 hour(s), within a max. range of 20%-90%. It is only for informational purposes; you cannot make any settings on this display.




Graphic representation of humidity within the last 12 hours

Level felt (comfort index)	Relative humidity
Too wet	81% to 90%
Wet	61% to 80%
Comfortable	41% to 60%
Dry	31% to 40%
Too dry	20% to 30%



7. Alarm function in the case of bacteria

Press the  button (3) to activate the mould risk alarm. As soon as humidity exceeds the set value for the mould alarm, there is a risk of mould forming. If the temperature is between 25°C and 40°C and humidity is greater than 70%, the flashing symbol  ○  (8) for bacteria is shown on the display and the mould alarm  (12) is triggered.

Press the  button (3) to deactivate the alarm. When you deactivate the mould alarm, only the flashing symbol  ○  (8) is shown on the display until the measured humidity falls back below the mould limit value entered.

8. Important information concerning health

Excessive indoor humidity promotes the growth of undesirable organisms. Being in a room with mould infestation can damage people's immune systems, lead to respiratory diseases and allergies, and is related to infections. Very dry indoor air can dry the skin, irritate the throat and paranasal sinuses, and increase the risk of infections. In a dry climate, or if heating in the home dries out the air, a humidifier can be used to increase relative humidity.

Active heating and ventilation promotes a comfortable and healthy indoor climate.

9. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

10. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

11. Technical Data

Weather station	
Power supply	2 x AAA batteries
Temperature measuring range	Indoors: 0°C–50°C
Humidity measuring range	20% - 90%

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Display
2. Anzeige Temperaturentwicklung h/°C
3. **-/ON/OFF** - Taste (Einstellungswert verringern)
4. **+ /MAX/MIN** - Taste (Einstellungswert erhöhen)
5. **SET/MODE** - Taste (Einstellung Weckzeit)
6. Anzeige Innentemperatur
7. Anzeige Luftfeuchtigkeit
8. Schimmelgefahr Symbol (Anzeige bei Überschreitung des oberen Grenzwertes)
9. Uhrzeit
10. Wochentag
11. Datum
12. Schimmelalarm Symbol (Alarm läutet bei Überschreitung des oberen Grenzwertes)
13. Aussparung für Wandmontage
14. Standfuß
15. Batteriefachabdeckung

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Thermo-/Hygrometer mit Schimmelalarm
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

4.1. Batterien einlegen

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (15), legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung (15) wieder. Der Schimmelalarm ist betriebsbereit.

4.2. Batterien wechseln

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (15), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage

- Sie können den Schimmelalarm wahlweise mithilfe des ausklappbaren Standfußes (14) auf der Rückseite auf einer ebenen Fläche aufstellen oder es mithilfe der Aussparung (13) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

Warnung






- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden



6. Betrieb

6.1. Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

Uhrzeit / Datum

- Drücken und halten Sie die -Taste (5) für ca. 2 Sekunden, bis das Jahr blinkt.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die  oder  (3)-Taste.
- Stellen Sie folgende Information nacheinander ein:
- Jahr, Monat, Tag, Sprache des Wochentags, Anzeige in °C oder °F, 12- oder 24-Stundenformat, Uhrzeit
- Drücken Sie die SET-Taste (5), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.

Hinweis

Halten Sie die -Taste (4) oder die -Taste(3) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

Hinweis



- Die Wochentageinstellung erfolgt automatisch durch die manuelle Datumseinstellung.
- Erfolgt einige Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Die bis dahin vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert!

Hinweis - Wochentag




- Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GER), Englisch (Eng), Niederländisch (NET), Italienisch (ITA), Spanisch (ESP), Dänisch (DAM) oder Französisch (FRE) wählen.







Hinweis 12- oder 24-Stundenformat

- Im 12 Stundenformat wird AM oder PM vor der Uhrzeit angezeigt.





6.2. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Der Schimmelalarm speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die  -Taste um zwischen Anzeige von aktueller Temperatur, höchster Temperatur (MAX) und niedrigster Temperatur (MIN) zu wechseln

Einstellung Weckzeit

- Drücken Sie die  -Taste (5) bis es das Alarmzeichen anzeigt.
- Drücken und halten Sie anschließend die  Taste (5) für 3 Sekunden bis die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die  -Taste (4) oder  Taste (3).
- Drücken Sie die  -Taste (5) um die Einstellungen zu bestätigen.
- Wenn Sie die  -Taste nach 30 Sekunden nicht betätigen wechselt die Wetterstation automatisch in den normalen Modus.

Aktivierung/ Deaktivierung Wecker

- Drücken Sie die  -Taste (5), um den Wecker zu aktivieren/ deaktivieren.
- Auf dem Display erscheint nun die Alarmzeit und blinkt.
- Drücken Sie die  -Taste (4). Der Alarm ist nun aktiviert, da das Alarmsymbol  angezeigt wird.
- Bei erneutem Drücken der  -Taste (4) wird der Alarm deaktiviert.

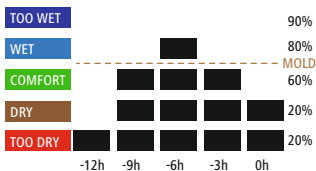
- Drücken Sie eine beliebige Taste um das Läuten des Alarms auszuschalten.

Anzeige Temperaturentwicklung








- Diese Anzeige informiert Sie über die Temperaturentwicklung innerhalb der letzten 12, 9, 6, 3, 0-Stunden, im Bereich von 20% - 90%. Sie ist rein informativ ohne Einstellmöglichkeiten.

Graphische Darstellung der Luftfeuchtigkeit innerhalb der letzten 12 Stunden

Gefühltes Niveau (Komfort Index)	Relative Luftfeuchtigkeit
Zu feucht	81% bis 90%
Feucht	61% bis 80%
Angenehm	41% bis 60%
Trocken	31% bis 40%
Zu trocken	20% bis 30%



7. Alarmfunktion bei Bakterien

Drücken Sie die  Taste (3), um den Alarm für Schimmelgefahr zu aktivieren. Sobald die Luftfeuchtigkeit den gesetzten Schimmelalarmwert überschreitet, besteht das Risiko von Schimmelbildung. Wenn die Temperatur zwischen 25 °C und 40°C ist und die Luftfeuchtigkeit größer als 70% ist, wird das blinkende Symbol   (8) für die Bakterien auf dem Display angezeigt und der Schimmelalarm  (12) wird ausgelöst. Drücken Sie die  -Taste (3) um den Alarm zu deaktivieren. Beim Deaktivieren des Schimmelalarms, wird nur noch das blinkende Symbol   (8) auf dem Display angezeigt, bis die gemessene Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingegebenen Schimmelgrenzwert fällt.

8. Wichtige Hinweise für die Gesundheit

Übermäßige Luftfeuchtigkeit in Innenräumen fördert das Wachstum von unerwünschten Organismen. Der Aufenthalt in Räumen mit Schimmelpilzbefall kann das Immunsystem von Menschen schädigen und führt zu Atemwegserkrankungen, Allergien und steht im Zusammenhang mit Infektionen. Eine sehr trockene Luft in Innenräumen kann die Haut austrocknen, reizt Hals und Nasennebenhöhlen und erhöht das Risiko von Infektionen. Des Weiteren kann im Winter oder in trockenem Klima, wenn durch die Heizung die Luft austrocknet, ein Luftbefeuchter verwendet werden, um die relative Luftfeuchtigkeit zu erhöhen. Aktives Heizen und Lüften fördert ein angenehmes und gesundes Wohnklima.


9. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

10. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

11. Technische Daten

Wetterstation 	
Stromversorgung	2x AAA Batterie
Messbereich Temperatur	Innenbereich: 0 °C - 50°C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 % - 90%

Éléments de commande et d'affichage

1. Écran
2. Affichage de l'évolution de la température h/°C
3. Touche **-/ON/OFF** (diminution de la valeur)
4. Touche **+ /MAX/MIN** (augmentation de la valeur)
5. Touche **SET/MODE** (réglage de l'heure de réveil)
6. Affichage de la température intérieure
7. Affichage de l'humidité de l'air
8. Symbole du risque de moisissure (affichage en cas de dépassement du seuil supérieur)
9. Heure
10. Jour de la semaine
11. Date
12. Symbole de l'alarme de moisissure (l'alarme retentit en cas de dépassement du seuil supérieur)
13. Fente pour installation murale
14. Pied
15. Couverture du compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Thermomètre / hygromètre avec alarme de moisissure
- 2 piles AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitiez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques

4. Mise en service

4.1. Insertion des piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile (15), insérez la/les pile(s) conformément aux indications de polarité, puis refermez le couvercle du compartiment à pile (15). Votre thermomètre est alors prêt à fonctionner.

4.2. Remplacement des piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (15), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

5. Installation

- Vous pouvez placer le thermomètre sur une surface plane à l'aide du pied rabattable (14) situé sur la face arrière du thermomètre ou le fixer au mur grâce à la boutonnière (13) située également sur sa face arrière.

Avertissement






Avant de fixer l'appareil au mur, vérifiez que le mur/la cloison est suffisamment solide et qu'aucune gaine électrique ou conduite d'eau ou de gaz ne passe à proximité.

6. Fonctionnement


6.1. Réglage manuel de la date / de l'heure

Heure / date

- Appuyez sur la touche  (5) pendant env. 2 secondes jusqu'au clignotement des chiffres de l'année.
- Appuyez sur la touche  (4) ou  (3) pour sélectionner les valeurs.

- Vous pouvez paramétrer successivement les informations suivantes :
- année, mois, jour, langue du jour de la semaine, affichage °C ou °F, format horaire 12/24 heures, heure
- Appuyez sur la touche SET (5) pour adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.

Remarque

Maintenez la touche  (4) ou la touche  (3) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

Remarque



- Le jour de la semaine est réglé automatiquement lors du réglage de la date.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques minutes.
- Les réglages effectués jusque-là seront sauvegardés.

Remarque - concernant l'affichage du jour de la semaine




- Vous pouvez afficher les jours de la semaine dans les langues suivantes : allemand (GER), anglais (ENG), néerlandais (NET), italien (ITA), espagnol (ESP), danois (DAN) ou français (FRE).

Remarque concernant le format horaire 12/24 heures





- L'indication AM ou PM apparaît avant les chiffres de l'heure lorsque vous sélectionnez le format 12 heures.

6.2. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air





- L'alarme de moisissure garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température intérieure.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche  afin de passer de l'affichage de la température actuelle à l'affichage de la température maximale (MAX) ou minimale (MIN).

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche  (5) jusqu'à apparition du symbole d'alarme.
- Appuyez ensuite sur la touche  (5) pendant 3 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche (4) ou la touche (3) pour sélectionner les valeurs.
- Appuyez sur la touche  (5) afin de confirmer votre sélection.
- La station météo se met automatiquement en mode normal si vous n'appuyez pas sur la touche  dans les 30 secondes.

Activation / désactivation du réveil

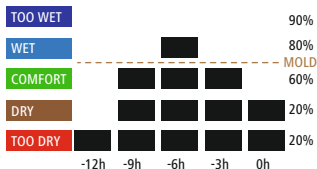
- Appuyez sur la  touche (5) afin d'activer / désactiver la fonction de réveil.
- L'heure d'alarme apparaît à l'écran et clignote.
- Appuyez sur la touche  (4). L'alarme est activée .
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  (4) pour désactiver cette fonction.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter la sonnerie.

Affichage de l'évolution de la température










Cet affichage vous informe sur l'évolution de la température au cours des 12, 9, 6, 3, 0 dernières heures, voire de l'heure précédente, dans une plage de 20%-90% maxi. Cette fonction est purement informative et ne peut être réglée.

Représentation graphique de l'humidité de l'air au cours des 12 dernières heures

Niveau ressenti (indice de confort)	Humidité relative
Trop humide	de 81 % à 90 %
Humide	de 61 % à 80 %
Agréable	de 41 % à 60 %
Sec	de 31 % à 40 %
Trop sec	de 20 % à 30 %



7. Fonction d'alarme en cas de bactéries

Appuyez sur la touche  (3) pour activer l'alarme signalant un risque de moisissure. Un risque de formation de moisissure survient dès que l'humidité de l'air dépasse le seuil d'alarme fixé. Le symbole signalant la présence de bactéries    (8) clignote à l'écran et l'alarme de moisissure  (12) sonne lorsque la température oscille entre 25 °C et 40°C et le taux d'humidité dépasse 70 %. Appuyez sur la touche  (3) pour désactiver l'alarme. Après la désactivation de l'alarme de moisissure, le symbole clignotant    (8) reste affiché à l'écran jusqu'à ce que l'humidité de l'air mesurée retombe au-dessous du seuil de moisissure paramétré.

8. Remarques importantes concernant votre santé

Une humidité de l'air excessive à l'intérieur d'espaces clos favorise la croissance d'organismes indésirables. Séjourner dans une pièce infestée de moisissures est susceptible de perturber le système immunitaire des personnes, provoquer des affections respiratoires, des allergies, voire des infections. Un air très sec dans les espaces est susceptible de dessécher la peau, irriter la gorge et les sinus et augmenter le risque d'infections. En hiver ou dans un climat sec, lorsque le chauffage dessèche l'air, un humidificateur peut être employé pour augmenter l'humidité relative de l'air. En chauffant et en aérant activement votre intérieur, vous favoriserez un climat sain et agréable.


9. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

10. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

11. Caractéristiques techniques

Station météo 	
Alimentation en électricité	2 piles LR03 / AAA
Plage de mesure de la température	Intérieur : 0 °C - 50 °C
Plage de mesure de l'hygrométrie	20 % - 90%

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Pantalla
2. Indicación de la evolución de la temperatura en h/°C
3. Tecla **-/ON/OFF** (reducción del valor de ajuste)
4. Tecla **+ /MAX/MIN** (aumento del valor de ajuste)
5. Tecla **SET/MODE** (ajuste de la hora del despertador)
6. Indicación de temperatura interior
7. Indicación de la humedad del aire
8. Símbolo de riesgo de moho (indicación de que se ha rebasado el valor límite superior)
9. Hora
10. Día de la semana
11. Fecha
12. Símbolo de alarma por moho (la alarma suena al rebasarse el valor límite superior)
13. Abertura para el montaje en pared
14. Pie
15. Cubierta del compartimento de las pilas

1. Elementos de manejo e indicadores

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Termómetro/higrómetro con alarma por moho
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

4.1. Colocación de las pilas

- Abra la cubierta del compartimento para pilas (15), coloque la(s) pila(s) atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas (15). El termómetro está listo para funcionar.

4.2. Cambio de las pilas

- Abra la cubierta del compartimento de las pilas (15), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento de las pilas.

5. Montaje

Puede elegir entre colocar el termómetro sobre una superficie plana utilizando el pie plegable (14) situado en la parte posterior del mismo o instalarlo en la pared mediante la abertura (13) situada en la parte posterior.

Aviso






Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.

6. Funcionamiento

6.1. Ajuste manual de fecha/hora

Hora/fecha

- Mantenga pulsada la tecla  (5) durante aprox. 2 segundos, hasta que parpadee el año.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla  (4) o  (3).
- Ajuste sucesivamente los siguientes datos:
- Año, mes, día, idioma del día de la semana, indicación en °C o °F, formato de 12 o 24 horas, hora
- Pulse la tecla SET (5) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.

Nota

Mantenga pulsada la tecla  (4) o la tecla  (3) para seleccionar los valores más rápidamente.

Nota



- El ajuste del día de la semana se efectúa automáticamente mediante el ajuste manual de la fecha.
- Si no se introduce ningún dato en algunos minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste. Se guardan los ajustes realizados hasta ese momento.

Nota - Día de la semana.




- Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas: alemán (GER), inglés (ENG), neerlandés (NET), italiano (ITA), español (ESP), danés (DAN) o francés (FRE).

Nota – Formato de 12 o 24 horas







- En el formato de 12 horas se visualiza AM o PM antes de la hora.

6.2. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad





- La alarma por moho almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura en interiores.

- Pulse repetidamente la tecla  para alternar entre la visualización de la temperatura actual, la temperatura máxima (MAX) y la temperatura mínima (MIN).

Ajuste de la hora del despertador

- Pulse la tecla  (5) hasta que se visualicen las señales de la alarma.
- Mantenga pulsada la tecla  (5) durante 3 segundos hasta que la indicación de la hora comience a parpadear.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla  (4) o la tecla  (3).
- Pulse la tecla  (5) para confirmar los ajustes.
- Si no acciona la tecla  a los 30 segundos la estación meteorológica cambia automáticamente al modo normal.

Activación/desactivación del despertador

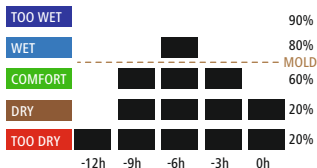
- Pulse la tecla  (5) para activar/desactivar el despertador.
- Ahora aparecerá la hora de alarma en la pantalla y parpadeará.
- Pulse la tecla  (4). Ahora la alarma está activada, ya que se muestra el símbolo de alarma .
- Si se vuelve a pulsar la tecla  (4), se desactiva la alarma.
- Pulse cualquier otra tecla para apagar el sonido de la alarma.

Indicación de la evolución de la temperatura







Esta visualización informa sobre la evolución de la temperatura a lo largo de las últimas 12, 9, 6, 3, 0 hora(s), con un rango de desviación de máx. 20%-90%. Esta información se visualiza con fines meramente informativos, sin posibilidades de ajuste.

Representación gráfica de la humedad del aire en las últimas 12 horas



Nivel experimentado (índice de confort)	Humedad relativa
Demasiado húmedo	81 % a 90 %
Húmedo	61 % a 80 %
Agradable	41 % a 60 %
Seco	31 % a 40 %
Demasiado seco	20 % a 30 %



7. Función de alarma por bacterias

Pulse la tecla  (3) para activar la alarma de riesgo de moho . En cuanto la humedad del aire rebasa el valor establecido para la alarma de moho, existe riesgo de que se forme moho. Si la temperatura se encuentra entre 25 y 40 °C y la humedad del aire es superior al 70 %, el símbolo   (8) de bacterias parpadeará en la pantalla y se disparará la alarma de moho  (12). Pulse la tecla  (3) para desactivar la alarma.

Al desactivar la alarma de moho, el símbolo

  (8) seguirá parpadeando en la pantalla hasta que la humedad del aire medida vuelva a caer por debajo del valor límite establecido para el moho.

8. Notas importantes para para la salud

La humedad excesiva del aire en interiores favorece el crecimiento de organismos no deseados. Permanecer en espacios con infestación de moho puede dañar el sistema inmunitario de las personas, provocar enfermedades respiratorias y alergias y estar relacionado con infecciones. El aire demasiado seco en interiores puede secar la piel, irritar la garganta y los senos paranasales y aumentar el riesgo de infecciones. Asimismo, en invierno o en climas secos, si la calefacción reseca el aire, puede utilizarse un humidificador para incrementar la humedad relativa del aire. La calefacción y la ventilación activas fomentan un clima interior agradable y saludable.

9. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

10. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

11. Datos técnicos

Estación meteorológica

Alimentación de corriente	2 pilas AAA
Rango de medición de temperatura	Rango en interior: 0 °C a 50 °C
Rango de medición de humedad del aire	20 % a 90 %

Органы управления и индикации

1. Дисплей
2. Индикация изменения температуры $^{\circ}\text{C}$
3. Кнопка **-ON/OFF** — (уменьшение значения)
4. Кнопка **+MAX/MIN** — (увеличение значения)
5. Кнопка **SET/MODE** — (настройка будильника)
6. Индикация температуры в помещении
7. Индикация влажности воздуха
8. Символ опасности плесени (при превышении верхнего предела)
9. Время
10. День недели
11. Дата
12. Сигнал опасности плесени (сигнал звучит при превышении верхнего предела)
13. Паз для настенного монтажа
14. Подставка
15. Крышка отсека батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- Термогигрометр с сигналом опасности плесени
- 2 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей.
- Не вносить. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание



- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Загрузка батарей

- Откройте крышку отсека батарей (15), вставьте батареи, соблюдая полярность, затем закройте крышку отсека батарей (15). Термометр готово к работе.

4.2. Замена батарей

- Откройте крышку отсека батарей (15), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж

Термометр можно установить на ровную поверхность с помощью складной подставки (14), либо повесить на стене за предназначенное для этого отверстие (13) на задней панели.

Внимание






Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

6. Эксплуатация



6.1. Настройка даты и времени вручную

Время/дата

- Нажмите и удерживайте около 2 секунд кнопку  (5), пока не начнет мигать значение даты.
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку  (4) или  (3).
- Настройка параметров осуществляется в указанной ниже последовательности.
- Год, месяц, день, язык индикации дня недели, индикация температуры в °C или °F, 12- и 24-часовой формат индикации времени, время

- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку SET (5).

Примечание

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку  (4) или кнопку  (3).

Примечание



- День недели устанавливается автоматически после настройки даты.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение нескольких минут.
- Измененные параметры при этом не сохраняются!

Примечание - день недели.




- Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (GER), английский (Eng), голландский (NET), итальянский (ITA), испанский (ESP), датский (DAM) и французский (FRE).

Примечание: 12- и 24-часовой формат индикации времени







- В 12-часовом формате перед индикацией времени отображается значок AM или PM.

6.2. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха





- Функция сигнала опасности плесени автоматически сохраняет зафиксированные максимальные и минимальные значения комнатной температуры в памяти прибора

- Нажимайте кнопку  чтобы переключать индикацию текущей температуры, максимальной температуры (MAX) и минимальной температуры (MIN).

Настройка будильника

- Нажимайте кнопку  (5), пока не появится значок будильника
- Нажмите и удерживайте около 3 секунд кнопку  (5), чтобы начало мигать значение часа.
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку  (4) или кнопку  (3).
- Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку  (5).
- Если кнопка  не нажата в течение 30 секунд, метеорологическая станция автоматически переходит в обычный режим работы.

Включение и отключение будильника

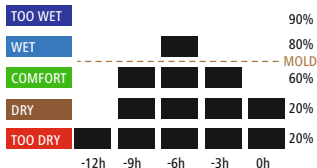
- Чтобы включить/отключить будильник, нажмите кнопку  (5).
- На дисплее мигает время будильника.
- Нажмите кнопку  (4). Будильник активирован, на дисплее отображается символ будильника .
- Будильник отключается повторным нажатием кнопки  (4).
- Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку.

Индикация изменения температуры







- Режим показывает динамику изменения температуры за последние 12, 9, 6, 3, 0 час в диапазоне от макс. 20%-90%. Режим служит лишь информативным целям и настройке не подлежит

Графическое представление влажности воздуха за последние 12 часов



Ощущаемый уровень (индекс комфорта)	Относительная влажность воздуха
Слишком влажно	От 81 до 90%
Влажно	От 61 до 80%
Комфортно	От 41 до 60%
Сухо	От 31 до 40%
Слишком сухо	От 20 до 30%



7. Функция сигнализации о бактериях

- Нажмите кнопку  (3) для активации функции сигнализации об опасности плесени .
- Если влажность воздуха превышает значение сигнализации об опасности плесени, существует риск образования плесени. Если температура составляет от 25 до 40° С, а влажность воздуха превышает 70%, на дисплее отображается мигающий символ бактерий   (8) и звучит сигнал опасности плесени  (12). Чтобы отключить сигнал, нажмите кнопку  (3).

При отключении сигнала плесени на дисплее отображается только мигающий символ

  (8), пока измеренная влажность не опустится ниже заданного порога сигнала об опасности плесени.

8. Важные указания о здоровье

Чрезмерная влажность воздуха в помещении способствует росту нежелательных организмов. Пребывание в помещениях, зараженных плесенью, может нанести вред иммунной системе человека и приводит к заболеваниям дыхательных путей, аллергии и распространению инфекций. Очень сухой воздух в помещении может высушить кожу; он также раздражает горло и придаточные пазухи и увеличивает риск инфекции. Кроме того, в зимнее время или в регионах с сухим климатом, когда нагревание высушивает воздух, для увеличения относительной влажности можно использовать увлажнитель. Активное отопление и проветривание способствует комфортному и здоровому домашнему климату


9. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

10. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nana GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

11. Технические характеристики

Метеорологическая станция 	
Питание	2 батареи AAA
Диапазон измерения температуры	В помещении: 0-50° C
Диапазон измерения влажности:	20-90%

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

1. Display
2. Indicazione sviluppo temperatura h/°C
3. Tasto **-ON/OFF** (diminuire il valore di impostazione)
4. Tasto **+MAX/MIN** (aumentare il valore di impostazione)
5. Tasto **SET/MODE** (Impostare l'ora di sveglia)
6. Indicazione temperatura interna
7. Indicazione dell'umidità dell'aria
8. Simbolo pericolo di muffa (indicazione del superamento del valore limite superiore)
9. Ora
10. Giorno della settimana
11. Data
12. Simbolo allarme muffa (l'allarme suona quando si supera il valore limite superiore)
13. Foro per montaggio a parete
14. Piedino di sostegno
15. Coperchio vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Termometro/igrometro per allarme muffa
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.

- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici

4. Messa in funzione

4.1. Inserire le batterie

- Aprire il coperchio del vano batterie (15), inserire la/le batteria/e con la polarità corretta e richiudere il coperchio del vano batterie (15). Il termometro è pronto per l'esercizio.

4.2. Cambiare le batterie

- Aprire il vano batterie (15), rimuovere e smaltire le batterie usate e quindi inserire due nuove batterie AAA con la polarità corretta. Chiudere poi il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio

È possibile collocare il termometro a scelta mediante il piede estraibile (14) sul retro, su una superficie piana oppure montarlo a parete mediante il foro (13) posto sul retro.

Attenzione






Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.



6. Funzionamento

6.1. Impostazione manuale data/ora

Ora / data

- Tenere premuto il tasto  (5) per ca. 2 secondi, fino a che l'indicazione dell'anno non inizia a lampeggiare.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto  (4) o  (3).
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
- anno, mese, giorno, lingua del giorno della settimana, indicazione in °C o °F oppure del formato 12 o 24 ore, ora
- Premere direttamente il tasto SET (5) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.

Nota

- Per selezionare i valori in successione, tenere premuto  il tasto (4) o il tasto  (3).

Avvertenza



- L'impostazione dei giorni della settimana avviene automaticamente mediante l'impostazione manuale della data.
- Se per alcuni minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione. Le impostazioni effettuate finora vengono salvate!

Avvertenza - Giorno della settimana.




- I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (GER), inglese (Eng), olandese (NET), italiano (ITA), spagnolo (ESP), danese (DAM) oppure francese (FRE).







Nota formato orario 12 oppure 24 ore

- Nel formato 12 ore, prima dell'ora viene visualizzato AM e PM.





6.2. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- L'allarme muffa memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto  per passare tra l'indicazione della temperatura attuale della temperatura massima (MAX) e della temperatura minima (MIN)

Impostazione ora sveglia

- Premere il tasto  (5) fino a che il segnale di allarme non viene visualizzato.
- Premere e tenere premuto il tasto  (5) per ca. 3 secondi finché non inizia a lampeggiare l'indicazione dell'ora.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto  (4) oppure il tasto  (3).
- Premere nuovamente il tasto  (5), per confermare l'impostazione.
- Se non si preme il tasto  per 30 secondi, la stazione meteo passa automaticamente nella modalità normale.

Attivare/ disattivare la sveglia

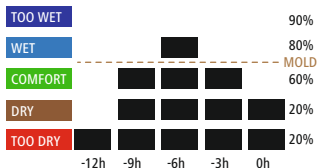
- Premere il tasto  (-), per attivare/disattivare la sveglia.
- Ora appare sul display l'ora di sveglia.
- Premere il tasto  (4). L'allarme è quindi attivo e viene visualizzato il simbolo sveglia .
- L'allarme si disattiva premendo nuovamente il tasto  (4).
- Per spegnere la sveglia, premere un tasto a piacere.

Indicazione sviluppo temperatura



Questa indicazione informa sullo sviluppo della temperatura nell'arco delle ultime 12, 9, 6, 3, 0 ore, nel campo di max. 20%-90%. Si tratta di una funzione esclusivamente informativa, senza possibilità di impostazioni.




Visualizzazione grafica dell'umidità dell'aria nell'arco delle ultime 12 ore




Livello percepito (indice di confort)	Relativo Umidità dell'aria
Troppo umido	da 81% a 90%
Umido	da 61% a 80%
Piacevole	da 41% a 60%
Secco	da 31% a 40%
Troppo secco	da 20% a 30%



7. Funzione di allarme con le batterie

Premere il tasto  (3), per attivare l'allarme per il pericolo di  muffa. Non appena il livello di umidità nell'aria supera la soglia di livello di allarme per la muffa, sussiste il rischio della formazione di muffa. Quando la temperatura dell'aria si trova tra i 25 °C e i 40°C e l'umidità è superiore al 70%, viene visualizzato sul display il simbolo lampeggiante

  (8) per la batteria e scatta l'allarme per la muffa  (12). Per disattivare

l'allarme, premere il tasto  (3). Quando si disattiva l'allarme per la muffa, appare sul display solamente il simbolo lampeggiante   (8), fino a che l'umidità dell'aria rilevata va al disotto del valore inserito per la muffa.

8. Avvertenze importanti per la salute

Un livello alto di umidità negli ambienti chiusi favorisce la crescita di organismi indesiderati. Il permanere in ambienti con muffa può danneggiare il sistema immunitario umano e favorire le malattie respiratorie, le allergie ed è in diretto contatto con lo sviluppo di infezioni. L'aria molto secca negli ambienti chiusi può rendere la pelle molto secca, irritare la gola e i seni paranasali, aumentando così il rischio di infezione. Per tanto è possibile utilizzare un umidificatore in inverno o quando l'aria negli ambienti chiusi è particolarmente secca. Ciò permette di aumentare l'umidità relativa dell'aria.

Il riscaldamento e il cambio dell'aria attivo favorisce un ambiente piacevole e sano.


9. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

10. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

11. Dati tecnici

Stazione meteo 	
Alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Campo di misurazione temperatura	Ambiente interno: 0 °C - 50°C
Campo di misurazione umidità dell'aria	20 % - 90%

Bedieningselementen en weergaven

1. Display
2. Weergave temperatuurontwikkeling h°C
3. **-/ON/OFF** - toets (instelwaarde verlagen)
4. **+ /MAX/MIN** - toets (instelwaarde verhogen)
5. **SET/MODE** - toets (instelling wektijd)
6. Weergave binnentemperatuur
7. Weergave luchtvochtigheid
8. Schimmelgevaar symbool (weergave bij overschrijden van de bovenste grenswaarde)
9. Tijd
10. Dag van de week
11. Datum
12. Schimmelalarm-symbool (alarm weerklinkt bij overschrijden van de bovenste grenswaarde)
13. Uitsparing voor wandmontage
14. Voet als standaard
15. Deksel batterijvakje

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Thermo-/hygrometer met schimmelalarm
- 2 AAA batterij
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterijen niet overontladen.

- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Ingebruikname

4.1. Batterijen plaatsen

- Open het deksel van het batterijvak (15), plaats de batterij/en met de polen in de juiste richting en sluit het deksel van het batterijvak (15) weer. De thermometer is nu klaar voor gebruik.

4.2. Batterijen vervangen

- Open het batterijvakje (15), verwijder de gebruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats twee nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit van (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

5. Montage

U kunt de thermometer naar keuze met behulp van de uitklapbare voet (14) aan de achterzijde op een vlak oppervlak opstellen of deze met behulp van de uitsparing (13) op de achterzijde aan een wand monteren.

Waarschuwing






Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.



6. Gebruik en werking

6.1. Handmatige instelling datum/ tijd

Tijd / datum

- Houd de  -toets (5) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt totdat het jaar knippert.
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de  (4) of  (3) -toets.
- Stel de volgende informatie achter elkaar in:
- jaar, maand, dag, taal van de dag van de week, temperatuurweergave in °C of °F, 12- of 24-uursnotatie, tijd
- Druk op de SET-toets (5) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en naar de volgende positie te springen.

Aanwijzing

Houd de  -toets (4) of de  -toets (3) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

Aanwijzing



- De instelling van de dag van de week vindt automatisch plaats dankzij de handmatige datuminstelling.
- Indien er gedurende enige minuten niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- De instellingen die tot dan toe zijn uitgevoerd, worden opgeslagen

Aanwijzing - dag van de week.



- U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (GER), Engels (Eng), Nederlands (NET), Italiaans (ITA), Spaans (ESP), Deens (DAM) of Frans (FRE) selecteren.

Aanwijzing 12- of 24-uursnotatie

- In de 12-uursnotatie wordt AM of PM vóór de tijd weergegeven.

6.2. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

- Het schimmelalarm slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de binnentemperatuur op.
-
- Druk bij herhaling op de -toets om tussen de weergave van de actuele temperatuur, hoogste temperatuur (MAX) en laagste temperatuur (MIN) om te schakelen

Instelling wektijd

- Druk op de -toets (5) totdat het alarmsymbool verschijnt
- Houd vervolgens de -toets (5) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt totdat de urenweergave begint te knipperen.
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de -toets (4) of -toets (3).
- Druk op de -toets (5) om de instellingen te bevestigen
- Indien de -toets na 30 seconden niet wordt bediend, dan schakelt het weerstation automatisch over naar de normale modus.

Activeren/ deactiveren wekker

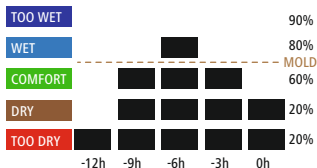
- Druk op de -toets (5) om de wekker te activeren/ deactiveren.
- Op de display verschijnt nu de alarmtijd en knippert.
- Druk op de -toets (4). Het alarm is nu geactiveerd omdat het alarmsymbool wordt weergegeven).
- Bij het opnieuw bedienen van de -toets (4) wordt het alarm gedeactiveerd.
- Druk op een willekeurige toets om het alarmgeluid uit te zetten.

Weergave temperatuurontwikkeling











Deze weergave informeert over de temperatuurontwikkeling binnen de afgelopen 12, 9, 6, 3, 0 uur binnen een bereik van max. 20%-90%. Hij dient puur ter informatie, zonder mogelijkheden tot instelling.

Grafische afbeelding van de luchtvochtigheid gedurende de afgelopen 12 uur

Gevoeld niveau (comfort-index)	Relatieve luchtvochtigheid
Te vochtig	81% tot 90%
Vochtig	61% tot 80%
Aangenaam	41% tot 60%
Droog	31% tot 40%
Te droog	20% tot 30%



7. Alarmfunctie bij bacteriën

Druk op de -toets (3) om het alarm voor schimmelgevaar  te activeren. Zodra de luchtvochtigheid de ingestelde schimmelalarmwaarde overschrijdt, bestaat het gevaar voor schimmelvorming. Indien de temperatuur zich tussen 25 °C en 40 °C bevindt en de luchtvochtigheid hoger dan 70% is, wordt het knipperende symbool    (8) voor de bacteriën op de display getoond en het schimmelalarm  (12) wordt in werking gesteld. Druk op de -toets (3) om het alarm te deactiveren. Bij het deactiveren van het schimmelalarm wordt alleen nog het knipperende symbool    (8) op de display getoond totdat de gemeten luchtvochtigheid weer onder de ingestelde schimmelgrenswaarde daalt.

8. Belangrijke informatie voor de gezondheid

Een te hoge luchtvochtigheid in binnenruimten bevordert de groei van ongewenste organismen. Het verblijf in ruimten waar schimmel is gevormd kan het immuunsysteem van mensen negatief beïnvloeden en tot luchtwegaandoeningen, allergieën leiden en staat in verband met infecties. Een zeer droge lucht in binnenruimten kan de huid uitdrogen, irriteert de keel en neusbijholten en verhoogt het risico op infecties. Verder kan in de winter of in een droog klimaat, als bijv. door de verwarming de lucht droog wordt, een luchtbevochtiger worden gebruikt om de relatieve luchtvochtigheid te verhogen.

Actief verwarmen en ventileren bevordert een aangenaam en gezond woonklimaat.

9. Onderhoud en verzorging


Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

10. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

11. Technische specificaties

Weerstation 	
Spanningsvoorziening	2x AAA-batterij
Meetbereik temperatuur	Binnen: 0 °C – 50 °C
Meetbereik luchtvochtigheid	20% - 90%

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Θόνη
2. Ένδειξη τάσης θερμοκρασίας h/°C
3. Πλήκτρο -/ON/OFF (μείωση τιμής ρύθμισης)
4. Πλήκτρο +/MAX/MIN (αύξηση τιμής ρύθμισης)
5. Πλήκτρο SET/MODE (ρύθμιση ώρας αφύπνισης)
6. Ένδειξη εσωτερικής θερμοκρασίας
7. Ένδειξη υγρασίας
8. Σύμβολο κινδύνου ανάπτυξης μούχλας (ένδειξη κατά την υπέρβαση του ανώτατου ορίου)
9. Ωρα
10. Ημέρα της εβδομάδας
11. Ημερομηνία
12. Σύμβολο ειδοποίησης ανάπτυξης μούχλας (η ειδοποίηση ηχεί κατά την υπέρβαση του ανώτατου ορίου)
13. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
14. Πόδι στήριξης
15. Κάλυμμα θήκης μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επισημίσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Θερμόμετρο/υγρόμετρο με λειτουργία ειδοποίησης ανάπτυξης μούχλας
- 2 μπαταρίες AAA
- Οδηγίες χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

Προειδοποίηση

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην αποφορτίζετε υπερβολικά τις μπαταρίες.

- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

4.1. Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξετε τη θήκη για τις μπαταρίες (15), βάλτε τις μέσα, βεβαιωθείτε ότι τις έχετε τοποθετήσει με τη σωστή πολικότητα κι έπειτα κλείστε τη θήκη (15).
- Το θερμόμετρο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

4.2. Αντικατάσταση μπαταριών

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (15), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5. Τοποθέτηση

Μπορείτε είτε να τοποθετήσετε το θερμόμετρο σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του πτυσσόμενου ποδιού στήριξης (14) στην πίσω πλευρά είτε σε τοίχο μέσω της εγκοπής (13) στην πίσω πλευρά.

Προειδοποίηση




Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλοι είδους αγωγοί.





6. Λειτουργία

6.1. Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας

Ώρα / Ημερομηνία

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  (5) για 2 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη έτους.
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο  (4) ή το πλήκτρο  (3).
- Ρυθμίστε διαδοχικά τις παρακάτω πληροφορίες:
- Έτος, μήνας, ημέρα, γλώσσα εμφάνισης της ημέρας της εβδομάδας, ένδειξη σε °C ή °F, 12ωρη ή 24ωρη μορφή ώρας, ώρα
- Πατήστε το πλήκτρο SET (5), για να εισαγάγετε την προβαλλόμενη τιμή ρύθμισης ή για να μεταβείτε στην επόμενη θέση.

Υπόδειξη

Για να ρυθμίσετε τις τιμές γρηγορότερα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  (4) ή το πλήκτρο  (3).

Υπόδειξη

- Η ημέρα ρυθμίζεται αυτόματα όταν βάζετε την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Αν δεν κάνετε καμία καταχώρηση για κάποια λεπτά, αυτόματα βγαίνετε από κατάσταση ρυθμίσεων.
- Οι ρυθμίσεις που έγιναν εκείνη τη στιγμή δεν αποθηκεύτηκαν.

Υπόδειξη - Ημέρα της εβδομάδας.




- Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας (3), μπορείτε να επιλέξετε μία από τις εξής γλώσσες: Γερμανικά (GER), Αγγλικά (Eng), Ολλανδικά (NET), Ιταλικά (ITA), Ισπανικά (ESP), Δανικά (DAM) ή Γαλλικά (FRE).








Υπόδειξη – 12ωρη ή 24ωρη μορφή ώρας

- Στη 12ωρη μορφή πριν από την ένδειξη ώρας αναγράφεται η ένδειξη „AM” (π.μ.) ή „PM” (μ.μ.).

6.2. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας



- Η ειδοποίηση ανάπτυξης μούχλας αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας στον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  , για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων τρέχουσας θερμοκρασίας, υψηλότερης θερμοκρασίας (MAX) και χαμηλότερης θερμοκρασίας (MIN)

Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο  (5) μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ειδοποίησης.
- Κατόπιν, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  (5) για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο  (4) ή το πλήκτρο  (3) .
- Πατήστε το πλήκτρο  (5), για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.
- Αν δεν πατήσετε το πλήκτρο  για 30 δευτερόλεπτα, ο μετεωρολογικός σταθμός θα μεταβεί αυτόματα στην κανονική λειτουργία.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο  (5), για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε την αφύπνιση.

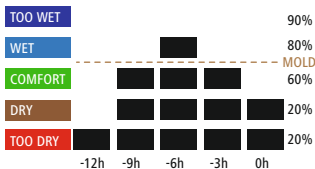
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί και θα αναβοσβήνει η ώρα ειδοποίησης.
- Πατήστε το πλήκτρο  (4). Στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί η ειδοποίηση, ενώ θα εμφανιστεί το σύμβολο ειδοποίησης.
- Αν πατήσετε ξανά το πλήκτρο  (4), η ειδοποίηση θα απενεργοποιηθεί.
- Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο της ειδοποίησης, πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

Ένδειξη τάσης θερμοκρασίας







Αυτή η ένδειξη δείχνει την τάση της θερμοκρασίας των τελευταίων 12, 9, 6, 3, 0 ωρών σε μέγιστο εύρος 20%-90%. Δεν μπορείτε να κάνετε καμία αλλαγή σε αυτή την ένδειξη.



Γραφική απεικόνιση της υγρασίας εντός των τελευταίων 12 ωρών

Αισθητό επίπεδο (δείκτης άνεσης)	Σχετική υγρασία
Υπερβολικά υγρό περιβάλλον	81% έως 90%
Υγρό περιβάλλον	61% έως 80%
Ευχάριστο περιβάλλον	41% έως 60%
Ξηρό περιβάλλον	31% έως 40%
Υπερβολικά ξηρό περιβάλλον	20% έως 30%



7. Λειτουργία ειδοποίησης για την ανάπτυξη βακτηριδίων

Πατήστε το πλήκτρο  (3), για να ενεργοποιήσετε την ειδοποίηση κινδύνου για την ανάπτυξη μούχλας . Όταν η υγρασία υπερβεί την καθορισμένη τιμή ειδοποίησης ανάπτυξης μούχλας, υπάρχει κίνδυνος για ανάπτυξη μούχλας. Αν η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 25 °C και 40°C και η υγρασία είναι υψηλότερη από 70%, στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο για τα βακτήρια   (8) το οποίο θα αναβοσβήνει και θα ηχήσει η ειδοποίηση ανάπτυξης μούχλας  (12). Πατήστε το πλήκτρο  (3) για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.

Αν απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση ανάπτυξης μούχλας, το σύμβολο   (8) θα συνεχίσει να εμφανίζεται στην οθόνη και θα αναβοσβήνει, μέχρι η μετρούμενη υγρασία να μειωθεί κάτω από την καθορισμένη οριακή τιμή ανάπτυξης μούχλας.

8. Σημαντικές υποδείξεις για την υγεία

Η υπερβολική υγρασία σε εσωτερικούς χώρους συμβάλλει στην ανάπτυξη ανεπιθύμητων οργανισμών. Η παραμονή σε χώρους με μόλυνση εξαιτίας μούχλας μπορεί να αποδυναμώσει το ανοσοποιητικό σύστημα, να οδηγήσει σε ασθένειες του αναπνευστικού,

αλλεργίες και επίσης σχετίζεται με λοιμώξεις. Ο πολύ ξηρός αέρας σε εσωτερικούς χώρους μπορεί να ξηράνει το δέρμα, να ερεθίσει τον λαιμό και τις παραρινικές κοιλότητες και να αυξήσει τον κίνδυνο λοιμώξεων. Επίσης, κατά τους χειμερινούς μήνες ή σε κλιματικές συνθήκες υψηλής ξηρασίας, αν ο αέρας ξηραίνεται λόγω της θέρμανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν υγραντήρα αέρα για την αύξηση της σχετικής υγρασίας.

Η ενεργή θέρμανση και ο αερισμός συμβάλλουν σε ένα ευχάριστο και υγιές οικιακό περιβάλλον.


9. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

10. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μετεωρολογικός σταθμός 	
Ηλεκτρική τροφοδοσία	2x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	Εσωτερική θερμοκρασία: 0 °C - 50°C
Εύρος μέτρησης υγρασίας	20% - 90%

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyświetlacz
2. Wskaźnik wahań temperatury h/°C
3. Przycisk **-/ON/OFF** (zmniejszanie ustawionej wartości)
4. Przycisk **+ /MAX/MIN** (zwiększanie ustawionej wartości)
5. Przycisk **SET/MODE** (ustawianie czasu budzenia)
6. Wskaźnik temperatury wewnętrznej
7. Wskaźnik wilgotności powietrza
8. Symbol niebezpieczeństwa powstawania pleśni (wyświetlany przy przekroczeniu górnej wartości granicznej)
9. Godzina
10. Dzień tygodnia
11. Data
12. Symbol alarmu niebezpieczeństwa powstawania pleśni (alarm rozbrzmiewa przy przekroczeniu górnej wartości granicznej)
13. Otwór do mocowania na ścianie
14. Podpórka
15. Pokrywa schowka na baterie

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Termometr/higrometr z alarmem niebezpieczeństwa powstawania pleśni
- 2 baterie typu AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie - baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.

- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych

4. Uruchamianie

4.1. Wkładanie baterii

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (15), włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywę schowka na baterie (15). Termometr jest gotowy do pracy.

4.2. Wymiana baterii

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (15). Wyjąć i zutylizować zużyte baterie, a na ich miejsce włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż

Termometr można ustawić na równej powierzchni za pomocą rozkładanej podpórki (14) z tyłu urządzenia albo zamontować na ścianie przy użyciu otworu (13) z tyłu urządzenia.

Ostrzeżenie






Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

6. Obsługa

6.1. Ręczne ustawianie daty/godziny

Godzina/data

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk  (5) przez ok. 2 sekundy, dopóki nie zacznie migać wskaźnik roku.
- Ustawić wartości przyciskiem  (4) lub  (3).
- Po kolei ustawić następujące informacje:
- rok, miesiąc, dzień, język wyświetlania dni tygodnia, wskaźnik temperatury w °C lub °F, format 12- lub 24-godzinny, godzinę
- Nacisnąć przycisk SET (5), aby zastosować wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następczej pozycji.

Wskazówka

Trzymać wciśnięty przycisk  (4) lub przycisk  (3), aby przyspieszyć nastawę wartości.

Wskazówki



- Ustawienie dnia tygodnia następuje automatycznie po ręcznym ustawieniu daty.
- Jeżeli w ciągu kilku minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Przeprowadzone do tej pory ustawienia zostaną zapamiętane!

Wskazówki - dzień tygodnia




- Do wyświetlania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (GER), angielski (ENG), niderlandzki (NET), włoski (ITA), hiszpański (ESP), duński (DAN) lub francuski (FRE).







Wskazówka – format 12- lub 24-godzinny

- W formacie 12-godzinnym przed wskaźnikiem godziny pojawia się AM lub PM.





6.2. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Alarm niebezpieczeństwa powstawania pleśni automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury w pomieszczeniu.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk , aby przełączyć między wskaźnikiem aktualnej temperatury, najwyższej temperatury (MAX) i najniższej temperatury (MIN).

Ustawianie czasu budzenia

- Wcisnąć przycisk  (5), aż pojawi się symbol alarmu.
- Nacisnąć, a następnie przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk  (5), aż zaczną migać wskaźnik godzin.
- Ustawić wartości przyciskiem  (4) lub  (3).
- Nacisnąć przycisk  (5), aby potwierdzić ustawienia.
- Jeśli przycisk  nie zostanie wciśnięty w ciągu 30 sekund, stacja pogodowa automatycznie zmieni tryb na normalny.

Włączenie/wyłączenie budzika

- Nacisnąć przycisk  (5), aby włączyć/wyłączyć budzik.
- Na wyświetlaczu widoczny jest teraz migający czas alarmu.
- Nacisnąć przycisk  (4). Alarm jest włączony, ponieważ wyświetlony został symbol alarmu .
- Ponowne naciśnięcie przycisku  (4) powoduje wyłączenie alarmu.

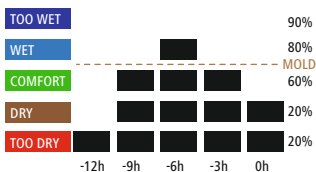
- Wcisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć dźwięk alarmu.

Wskaźnik wahań temperatury


- Wskaźnik ten informuje o wahanach temperatury w ciągu ostatnich 12, 9, 6, 3, 0 godziny, w zakresie 20%-90%. Ma on jedynie charakter informacyjny bez możliwości regulacji.





Prezentacja graficzna wilgotności powietrza w przeciągu ostatnich 12 godzin



Poziom odczuwalny (wskaźnik komfortu)	Względna wilgotność powietrza
zbyt wilgotno	81% do 90%
wilgotno	61% do 80%
przyjemnie	41% do 60%
sucho	31% do 40%
zbyt sucho	20% do 30%



7. Funkcja alarmu zagrożenia bakteryjnego

Wcisnąć przycisk  (3), aby wyłączyć alarm niebezpieczeństwa powstawania pleśni. Gdy tylko wilgotność powietrza przekroczy ustaloną wartość alarmu, zachodzi ryzyko powstawania pleśni. Gdy temperatura mieści się w zakresie od 25°C do 40°C, a wilgotność powietrza jest wyższa niż 70%, wówczas na wyświetlaczu pojawia się migający symbol

  (8) zagrożenia bakteryjnego i włączany jest alarm niebezpieczeństwa powstawania pleśni  (12). Aby wyłączyć alarm, nacisnąć przycisk  (3).

Podczas wyłączenia alarmu niebezpieczeństwa powstawania pleśni na wyświetlaczu widoczny jest tylko migający symbol   (8) do momentu, aż wartość pomiarowa wilgotności powietrza nie spadnie poniżej wprowadzonej wartości granicznej powstawania pleśni.

8. Ważne informacje dotyczące zdrowia

Nadmierna wilgotność powietrza w pomieszczeniach wzmacnia rozwój niepożądanych organizmów. Przebywanie w pomieszczeniach zaatakowanych pleśnią może mieć negatywny wpływ na układ odpornościowy człowieka i prowadzi do schorzeń dróg oddechowych, alergii i ma związek z podatnością na infekcje. Zbyt suche powietrze w pomieszczeniu może przesuszać skórę, podrażniać gardło i zatoki oraz zwiększa ryzyko podatności na infekcje. Dlatego w zimie lub w pomieszczeniach suchych, w których powietrze jest wysuszone przez ogrzewanie, można stosować nawilżacze powietrza w celu zwiększenia względnej wilgotności powietrza. Aktywne ogrzewanie i wietrzenie wpływają na przyjemną i zdrową atmosferę pomieszczeń mieszkalnych.


9. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

10. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazań bezpieczeństwa.

11. Dane techniczne

Stacja pogodowa 	
Zasilanie elektryczne	2 baterie typu AAA
Zakres pomiaru temperatur	We wnętrzu: 0°C – 50°C
Zakres pomiaru wilgotności powietrza	20 % - 90%

Kezelőelemek és kijelzők

1. Kijelző
2. Hőmérséklet-változás h/°C kijelzés
3. **-/ON/OFF** gomb (beállítási érték csökkentése)
4. **+ /MAX/MIN** gomb (beállítási érték növelése)
5. **SET/MODE** gomb (ébresztési idő beállítása)
6. Kijelző belső hőmérséklet
7. Páratartalom kijelzése
8. Penészveszély ikon (megjelenés a felső határérték túllépésekor)
9. Időpont
10. A hét napja
11. Dátum
12. Penészveszély ikon (az alarm felcsendül a felső határérték túllépésekor)
13. Horony falra szereléshez
14. Állvány
15. Elemfőkfedél

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



2. A csomag tartalma

- Hőmérő/higrométer penészjelzővel
- 2 baterie typu AAA
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

Figyelmeztetés – akkumulátorok



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne merítse ki túlzottan az elemet.

- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fém tárgyaktól.

4. Üzembe helyezés

4.1. Elemek behelyezése

- Nyissa ki az elemfiókfedelelet (15), helyezze be az elemet/elemeket megfelelő polaritással és zárja vissza az elemfiókfedelelet (15). A hőmérő ezután üzemkész.

4.2. Az elemek cseréje

- Nyissa ki az elemtartót (15), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AAA elemet a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5. Szerelés

- A hőmérőt sík felületre helyezheti a hátoldalon lévő kihajtható állvánnyal (14), vagy a hátsó bemélyedés (13) segítségével falra szerelheti.

Figyelmeztetés






Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

6. Használat

6.1. Dátum/pontos idő manuális beállítása

Pontos idő/dátum

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot (5) körülbelül 2 másodpercig, míg az év villogni kezd.
- Nyomja meg az egyes értékek kiválasztásához a  (4) vagy  (3) gombot.
- Adja meg egymás után a következő információkat:
- Év, hónap, nap, hét napjának nyelve, °C vagy °F kijelzése, 12 vagy 24 órás kijelzés, pontos idő
- Nyomja meg közvetlenül a SET gombot (5), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és a következő pozícióra áttugrani.

Megjegyzés

Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a gombot (4) vagy a  gombot (3) .

Hivatkozás



- A hét napjainak beállítása a manuális dátumbeállítással automatikusan megtörténik.
- Amennyiben néhány percig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Minden elvégzett beállítás mentődik.

Hivatkozás - A hét napja.



- A hét napjait (3) az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (GER), angol (Eng), holland (NET) olasz (ITA), spanyol (ESP), dán (DAM), francia (FRE).

Megjegyzés 12 vagy 24 órás kijelzés

- 12 órás formátumban AM vagy PM jelenik meg a pontos idő előtt.


6.2. Hőmérséklet / páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

- A penészjelző automatikusan eltárolja a belső hőmérséklet legmagasabb és legalacsonyabb értékeit.
- Nyomja meg újra az **MAX/MIN** gombot, hogy váltson az aktuális, legmagasabb (MAX) és legalacsonyabb (MIN) hőmérséklet kijelzése között.

Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg a **SET MODE** gombot (5) míg meg nem jelenik az alarm jel.
- Nyomja meg és tratsa lenyomva a **SET MODE** gombot (5) 3 másodpercig, míg az órakijelző villogni nem kezd.
- Nyomja meg az egyes értékek kiválasztásához az **+** **MAX/MIN** gombot (4) vagy a **-** **ON/OFF** gombot (3).
- Nyomja meg a **SET MODE** gombot (5) a beállítások megerősítéséhez.
- Ha nem nyomja meg a **SET MODE** gombot, 30 másodperc elteltével az időjárás állomás automatikusan normál üzemmódra vált.

Az ébresztő aktiválása/kikapcsolása

- Nyomja meg ismételten az **SET MODE** gombot (5), az ébresztési idő be-/kikapcsolásához.
- Ezután megjelenik az ébresztési idő a kijelzőn, és villogni kezd.
- Nyomja meg a **MAX/MIN** gombot (4). Ezt követően az ébresztés bekapcsol, mivel megjelenik a riasztás szimbólum .
- Az **MAX/MIN** gomb (4) ismételt lenyomásával kikapcsolja az ébresztést.

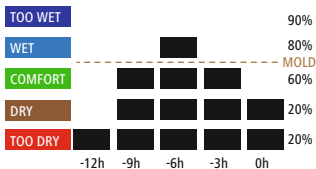
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot az alarm kikapcsolásához.

Hőmérséklet-változás kijelzése






- Ez a képernyő az utóbbi 12, 9, 6, 3, 0 órás hőmérséklet-változásról informál max 20%-90% tartományban. Csupán informatív célt szolgál, beállítási lehetőségek nélkül.



Az elmúlt 12 óra páratartalmának grafikus kijelzése

Érzetszint (komfort-index)	Relatív
páratartalom	81% bis 90%
túl párás	81%-tól 90%-ig
páras	61%-tól 80%-ig
kellemes	41%-tól 60%-ig
száraz	31%-tól 40%-ig
túl száraz	20%-tól 30%-ig



7. Alarmfunkció baktériumok esetén

Nyomja meg a  gombot (3), a penészveszély jelzésének bekapcsolásához. Amint a páratartalom túllépi a megadott penészjelzés-értéket, fennáll a penészképződés kockázata. Ha a hőmérséklet 25°C és 40°C között van, és a páratartalom nagyobb 70%-nál megjelenik a   villogó ikon (8) a baktériumokhoz a képernyőn, és a penészjelző  (12) bekapcsol. Nyomja le a  gombot (3) az ébresztés kikapcsolásához.

A penészjelző kikapcsolásakor csak a villogó ikon   (8) jelenik meg a képernyőn, míg a mért páratartalom vissza nem süllyed a megadott penészhatárérték szintje alá.

8. Fontos egészségügyi előírások

A túl magas páratartalom zárt terekben elősegíti a nem kívánatos organizmusok elszaporodását. A penészesedéssel fertőzött helyiségekben való tartózkodás károsíthatja az emberek immunrendszerét, és légzőszervi megbetegedésekhez, allergiákhoz vezet, továbbá összefüggésbe hozható fertőzésekkel is. A száraz beltéri levegő kiszáríthatja a bőrt, irritálhatja a torkot és az orrmelléküregeket, valamint növelheti a fertőzések kockázatát. Továbbá, télen vagy száraz éghajlaton, amikor a fűtés kiszárítja a levegőt, használhat párasítót a relatív páratartalom növelésére. Az aktív fűtés és szellőztetés elősegíti a kellemes és egészséges életkörülményeket.


9. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

10. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

11. Műszaki adatok

Időjárás állomás 	
Tápellátás	2x AAA elem
Hőmérséklet mérési tartomány	Beltér: 0 °C - 50°C
Páratartalom mérési tartomány	20% - 90%

Ovládací prvky a indikace

1. Displej
2. Zobrazení vývoje teploty h/°C
3. Tlačítko **-/ON/OFF** (snížení nastavované hodnoty)
4. Tlačítko **+ /MAX/MIN** (zvýšení nastavované hodnoty)
5. Tlačítko **SET/MODE** (nastavení doby buzení)
6. Zobrazení vnitřní teploty
7. Zobrazení vlhkosti vzduchu
8. Symbol nebezpečí vzniku plísňe (zobrazení při překročení horní mezní hodnoty)
9. Čas
10. Den v týdnu
11. Datum
12. Symbol nebezpečí vzniku plísňe (při překročení horní mezní hodnoty zazní alarm)
13. Otvor pro upevnění na stěnu
14. Stavěcí nožka
15. Kryt přihrádky na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Thermo-/Hygrometer mit Schimmelalarm
- 2 x baterie AAA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

Výstraha – baterie



- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybijejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

4.1. Vložení baterií

- Otevřete kryt přihrádky na baterie (15), při vkládání baterií/e dbejte na správnou polaritu a kryt přihrádky na baterie (15) opět uzavřete. Teploměr je připraven k provozu.

4.2. Výměna baterií

- Otevřete kryt přihrádky na baterie (15), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Montáž

Volitelně můžete pomocí sklopné stavěcí nožky (14) na zadní straně teploměru instalovat na rovné ploše nebo ho pomocí otvoru (13) na zadní straně namontovat na zeď.

Výstraha






Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na kterou chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

6. Provoz

6.1. Manuální nastavení data/času

Čas/datum

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko  (5) po dobu cca 2 sekund, dokud nezačne blikat rok.
- Volbu jednotlivých hodnot proveďte stisknutím tlačítka  (4) nebo  (3).
- Postupně nastavte následující údaje:
- Rok, měsíc, den, jazyk dne v týdnu, zobrazení v °C nebo °F, 12 nebo 24hodinový formát, čas
- K převzetí zobrazené hodnoty nastavení a přepnutí na další pozici stiskněte tlačítko SET (5).

Upozornění

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuté tlačítko  (4) nebo tlačítko  (3).

Poznámka



- Nastavení dne v týdnu probíhá automaticky při manuálním nastavení data.
- Pokud po dobu několika minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky opustí. Provedená nastavení se uloží!

Poznámka - den v týdnu.




- Pro zobrazení dne v týdnu si můžete vybrat německý (GER), anglický (ENG), nizozemský (NET), italský (ITA), španělský (ESP), dánský (DAM) nebo francouzský (FRE) jazyk.







Upozornění 12 nebo 24hodinový formát

- Ve 12hodinovém formátu se před časovým údajem zobrazí AM nebo PM.





6.2. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Upozornění na nebezpečí vzniku plísní ukládá automaticky nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty ve vnitřním prostoru.
- Opakovaně stisknete tlačítko  pro přepínání zobrazení aktuální teploty, nejvyšší teploty (MAX) a nejnižší teploty (MIN).

Nastavení doby budíku

- Stisknete tlačítko  (5), dokud se nezobrazí znak alarmu.
- Stisknete a přidržte tlačítko  (5) po dobu cca 3 sekund, dokud nezačne blikat zobrazení hodin.
- Volbu jednotlivých hodnot provedete stisknutím tlačítka  (4) nebo tlačítka  (3). Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die-Taste (4) oder Taste (3).
- Stisknete tlačítko  (5) pro potvrzení nastavení.
- Jestliže nestisknete tlačítko  po uplynutí 30 sekund, meteorologická stanice se automaticky vrátí do normálního režimu.

Aktivace/deaktivace budíku

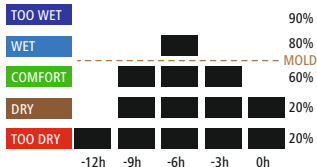
- Stisknete opakovaně tlačítko  (5) pro aktivaci/deaktivaci budíku.
- Na displeji se zobrazí čas alarmu, který bliká .
- Stisknete tlačítko  (4). Alarm je nyní aktivní, neboť je zobrazen symbol Opětovným stisknutím tlačítka  (4) budík deaktivujete.
- Pro vypnutí zvuku alarmu stisknete libovolné tlačítko.

Zobrazení vývoje teploty





- Toto zobrazení informuje o vývoji teploty za posledních 12, 9, 6, 3, 0 hodin, v rozsahu max. 20%-90%. Toto zobrazení je čistě informativní, bez možnosti nastavení.


Zobrazení vývoje teploty

Pocitová teplota (Komfort Index)	Relativní
vlhkost vzduchu	81% bis 90%
Přílišná vlhkost	81 % až 90 %
Vlhko	61 % až 80 %
Příjemně	41 % až 60 %
Sucho	31 % až 40 %
Příliš sucho	20 % až 30 %



7. Funkce upozornění na bakterie

Stiskněte tlačítko  (3) pro aktivaci spuštění alarmu při nebezpečí vzniku plísně. Jakmile vlhkost vzduchu překročí stanovenou mezní hodnotu pro vznik plísně, nastává riziko vzniku plísně. Když je teplota od 25 °C do 40 °C a vlhkost vzduchu je vyšší než 70 %, zobrazí se na blikající symbol  (8) pro bakterie na displeji a spustí se alarm při nebezpečí vzniku plísně  (12). Pro deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko  (3).

Při deaktivaci alarmu upozornění na nebezpečí vzniku plísně se na displeji zobrazuje už jen blikající symbol  (8), dokud měřená vlhkost vzduchu neklesne opět pod zadanou mezní hodnotu pro vznik plísně.

8. Důležitá zdravotní upozornění

Přílišná vlhkost vzduchu ve vnitřních prostorách podporuje růst nežádoucích organismů. Pobyt v místnostech s výskytem plísní může poškozovat lidský imunitní systém a vést ke vzniku onemocnění dýchacích cest, alergií a souvisí s infekcemi. Velmi suchý vzduch ve vnitřních prostorách může vysušovat pokožku, dráždit krční a nosní dutiny a zvyšuje riziko infekcí. Dále lze v zimě nebo při suchém počasí, když topení vysouší vzduch, používat zvlhčovač vzduchu pro zvýšení relativní vlhkosti vzduchu. Aktivní vytápění a větrání podporuje příjemné a zdravé klima v bytě.

9. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

10. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

11. Technické údaje

Meteorologická stanice



Napájení	2x baterie typu AAA
Rozsah měření teploty	Vnitřní prostor: 0 °C – 50 °C
Rozsah měření vlhkosti vzduchu	20 % - 90%

Ovládacie prvky a indikácie

1. Displej
2. Zobrazenie vývoja teploty h/°C
3. Tlačidlo **-/ON/OFF** (zníženie hodnoty nastavenia)
4. Tlačidlo **+ /MAX/MIN** (zvýšenie hodnoty nastavenia)
5. Tlačidlo **SET/MODE** (nastavenie času budenia)
6. Indikácia vnútornej teploty
7. Indikácia vlhkosti vzduchu
8. Symbol nebezpečenstva tvorby plesní (indikácia pri prekročení hornej hraničnej hodnoty)
9. Čas
10. Deň v týždni
11. Dátum
12. Symbol alarmu nebezpečenstva tvorby plesní (alarm zaznie pri prekročení hornej hraničnej hodnoty)
13. Otvor na nástennú montáž
14. Stojanová nožička
15. Kryt priehradky na batérie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Teplomer/hygrometer s alarmom nebezpečenstva tvorby plesní
- 2 batérie typu AAA
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

Výstraha – batérie



- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie úplne nevybíjajte.

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Vloženie batérií

- Otvorte kryt batérovej priehradky (15), vložte batériu/batérie za dodržania správnej polarität a zatvorte znova kryt batérovej priehradky (15). Teplomer je pripravený na prevádzku.

4.2. Výmena batérií

- Otvorte kryt priehradky na batérie (15), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AAA podľa polarität. Následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

5. Montáž

Teplomer môžete pomocou vyklápacej stojanovej nožičky (14) na zadnej strane postaviť na rovnú plochu alebo pomocou otvoru (13) na zadnej strane namontovať na stenu.

Upozornenie






Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny na zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.

6. Prevádzka

6.1. Manuálne nastavenie dátumu/času

Čas/dátum

- Stlačte a podržte na cca 2 sekundy stlačené tlačidlo  (5), kým nezačne blikať rok.
- Na voľbu jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo  (4) alebo  (3).
- Nastavte postupne nasledujúce informácie:
- rok, mesiac, deň, jazyk dňa v týždni, indikácia v °C alebo °F, 12- alebo 24-hodinový formát, čas

- Ak chcete zobrazenú hodnotu nastavenia prevziať a prejsť na nasledujúcu pozíciu, stlačte tlačidlo SET (5).

Upozornenie

Podržte stlačené tlačidlo  (4) alebo tlačidlo  (3) na rýchlejší výber hodnôt

Poznámka



- Dni v týždni sa nastavujú automaticky podľa nastaveného dátumu.
- Ak v priebehu niekoľkých minút nezačnete žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Nastavenia, ktoré ste dovtedy urobili, sa uložia.

Poznámka - deň v týždni.




- Na zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (GER), anglicky (ENG), holandsky (NET), taliansky (ITA), španielsky (ESP), dánsky (DAM) alebo francúzsky (FRE).



Upozornenie 12- alebo 24-hodinový formát





- V 12-hodinovom formáte zobrazenia času sa pred časom zobrazí AM alebo PM.

6.2. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu





- Alarm nebezpečenstva tvorby plesní automaticky ukladá maximálne a minimálne hodnoty teploty vo vnútornom priestore.
- Stlačte opakovaním tlačidlo  na prepínanie medzi zobrazením aktuálnej teploty, najvyššej teploty (MAX) a najnižšej teploty (MIN).

Nastavenie času budenia

- Stlačte tlačidlo  (5), kým sa nezobrazí symbol alarmu.
- Podržte stlačené tlačidlo  (5) na 3 sekundy, kým nezačne blikať zobrazenie hodín.

- Na voľbu jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo  (4) alebo  (3).
- Ak chcete potvrdiť svoje nastavenia, stlačte tlačidlo  (5).
- Ak po 30 sekundách nestlačíte tlačidlo , prejde meteorologická stanica automaticky do normálneho režimu.

Aktivácia/deaktivácia budíka

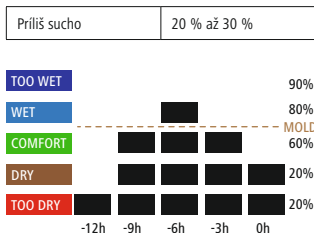
- Na aktiváciu/deaktiváciu budíka stlačte tlačidlo  (5).
- Na displeji sa teraz zobrazí a bliká čas budenia.
- Stlačte tlačidlo  (4). Alarm je teraz aktívny, pretože sa zobrazuje symbol alarmu .
- Pri opätovnom stlačení tlačidla  (4) sa alarm deaktivuje.
- Na vypnutie zvonenia alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Zobrazenie vývoja teploty






- Toto zobrazenie informuje o vývoji teploty za posledných 12, 9, 6, 3, 0 hodín v max. rozsahu teplôt 20%-90%. Zobrazenie je čisto informatívne, bez možností nastavenia.



Grafické znázornenie vlhkosti vzduchu počas posledných 12 hodín

Pocitová úroveň (index komfortu)	Relatívna vlhkosť vzduchu
Príliš vlhko	81 % až 90 %
Vlhko	61 % až 80 %
Príjemne	41 % až 60 %
Sucho	31 % až 40 %



7. Funkcia alarmu pri baktériách

Na aktiváciu alarmu nebezpečenstva tvorby plesní stlačte tlačidlo  (3). Keď vlhkosť vzduchu prekročí nastavenú hodnotu alarmu nebezpečenstva tvorby plesní, vzniká riziko tvorby plesní. Keď je teplota medzi 25 °C a 40 °C a vlhkosť vzduchu je vyššia ako 70 %, zobrazí sa na displeji blikajúci symbol   (8) pre baktérie a spustí sa alarm nebezpečenstva tvorby plesní  (12). Na deaktiváciu alarmu stlačte tlačidlo  (3).

Pri deaktivácii alarmu nebezpečenstva tvorby plesní je na displeji zobrazený už len blikajúci symbol   (8), kým nameraná vlhkosť vzduchu neklesne znovu pod zadanú hraničnú hodnotu nebezpečenstva tvorby plesní.

8. Dôležité zdravotné upozornenia

Nadmerná vlhkosť vzduchu vo vnútorných priestoroch podporuje rast neželaných organizmov. Pobyt v priestoroch s plesňami môže poškodzovať imunitný systém ľudí a viesť k ochoreniam dýchacích ciest, alergiám a súvisí so vznikom infekcií. Veľmi suchý vzduch vo vnútorných priestoroch môže vysušovať kožu, dráždiť krk a prínosové dutiny a zvyšuje riziko infekcií. Okrem toho môžete v zime alebo v suchej klíme, keď sa vzduch vysušuje kúrením, zvýšiť relatívnu vlhkosť vzduchu použitím zvlhčovača vzduchu. Aktívne kúrenie a vetranie podporuje príjemnú a zdravú klímu bývania.


9. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

10. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

11. Technické údaje

Meteorologická stanica 	
Napájanie	2x batéria typu AAA
Merací rozsah teploty	Interiér: 0 °C – 50 °C
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20 % – 90 %

Elementos de comando e indicadores

1. Visor
2. Indicação da evolução da temperatura h/°C
3. Tecla **-/ON/OFF** (diminuir o valor de ajuste)
4. Tecla **+ /MAX/MIN** (aumentar o valor de ajuste)
5. Tecla **SET/MODE** (ajustar a hora de despertar)
6. Indicação da temperatura interior
7. Indicação da humidade do ar
8. Símbolo de perigo de bolor (indicação se o valor-limite superior for excedido)
9. Hora
10. Dia da semana
11. Data
12. Símbolo de alarme de bolor (alarme toca se o valor-limite superior for excedido)
13. Abertura para montagem na parede
14. Base de apoio
15. Tapa do compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Termómetro/higrómetro com alarme de bolor
- 2 pilhas AAA
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso - Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não sobrecarregue as pilhas.

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Colocação em funcionamento

4.1. Colocar as pilhas

- Abra a tampa do compartimento da pilha (15), coloque a pilha com a polaridade correta e volte a fechar a tampa do compartimento da pilha (15). O termómetro está operacional.

4.2. Substituir as pilhas

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (15), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Montagem

Pode optar por colocar o termómetro sobre uma superfície plana usando a base de apoio rebatível (14) na traseira ou montá-lo numa parede através do entalhe (13) existente na parte traseira.

Aviso






Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.



6. Operação

6.1. Definição manual da data/hora

Hora/data

- Prima e mantenha a tecla  (5) premida durante cerca de 2 segundos até o ano piscar.
- Para seleccionar os vários valores, prima a tecla  (4) ou  (3).
- Defina a seguinte informação pela ordem indicada:
- Ano, mês, dia, idioma do dia da semana, indicação em °C ou °F, formato de 12 ou 24 horas, hora
- Prima a tecla SET (5) para aceitar o valor de definição indicado e saltar para a próxima posição.

Nota

Mantenha a tecla  (4) ou a tecla  (3) premida para poder seleccionar os valores de forma mais rápida.

Nota



- A configuração do dia da semana é realizada automaticamente através da definição manual da data.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante alguns minutos, o modo de definição é automaticamente abandonado.
- As definições efetuadas até aí serão gravadas!

Nota – Dia da semana.




- Para a indicação do dia da semana pode seleccionar entre os seguintes idiomas: alemão (GER), inglês (ENG), holandês (NET), italiano (ITA), espanhol (ESP), dinamarquês (DAM) ou francês (FRE).







Nota sobre o formato de 12 ou 24 horas

- No formato de 12 horas é indicado AM ou PM à frente da hora.





6.2. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar

- O alarme de bolor memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura no interior.
- Prima repetidamente a tecla  para comutar entre a indicação da temperatura atual, da temperatura máxima (MAX) e da temperatura mínima (MIN)

Definição da hora de despertar

- Prima a tecla  (5) até aparecer o símbolo de alarme.
- Em seguida, prima e mantenha a tecla  (5) premeida durante cerca de 3 segundos até a indicação das horas começar a piscar.
- Para selecionar os vários valores, prima a tecla  (4) ou a tecla  (3).
- Prima a tecla  (5) para confirmar as definições.
- Se não acionar a tecla  após 30 segundos, a estação meteorológica comuta automaticamente para o modo normal.

Ativação/desativação do despertador

- Prima a tecla  (5) para ativar/desativar o despertador.
- O visor exibe agora a hora de despertar de forma intermitente.
- Prima a tecla  (4). O alarme está agora ativado, pois o visor exibe o símbolo de alarme .
- Se voltar a premir a tecla  (4), o alarme é desativado.

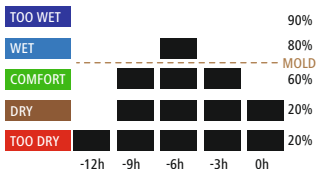
- Prima uma tecla qualquer para desligar o som do alarme.

Indicação da evolução da temperatura








Esta indicação informa sobre a evolução da temperatura nas últimas 12, 9, 6, 3, 0 horas, num âmbito de, no máximo, 20%-90%. Trata-se de uma indicação puramente informativa, sem possibilidades de ajuste.

Apresentação gráfica da humidade do ar nas últimas 12 horas

Sensação térmica (índice de conforto)	Humidade do ar relativa
Demasiado húmido	81% a 90%
Húmido	61% a 80%
Agradável	41% a 60%
Seco	31% a 40%
Demasiado seco	20% a 30%



7. Função de alarme em caso de bactérias

Prima a tecla  (3) para ativar o alarme do perigo de bolor. Assim que a humidade do ar exceder o valor de alarme definido para o bolor, existe o risco da formação de bolor. Se a temperatura situar-se entre 25 °C e 40°C e a humidade do ar for superior a 70%, o símbolo   (8) das bactérias pisca no visor e o alarme de bolor  (12) é ativado. Prima a tecla  (3) para desativar o alarme. Se desativar o alarme de bolor, apenas o símbolo   (8) pisca agora no visor até que a humidade do ar medida situar-se novamente abaixo do valor-limite introduzido para o bolor.

8. Notas importantes sobre a saúde

Uma humidade do ar excessiva no interior fomenta o crescimento de organismos indesejados. A permanência em locais com bolor pode afetar o sistema imunitário das pessoas e causar doenças respiratórias, alergias e, de forma indireta, infeções. Um ar muito seco no interior pode secar a pele, causar irritações na garganta e na cavidade nasal e aumenta o risco de infeções. Além disso, no inverno ou em climas secos, pode-se usar um humidificador para voltar a aumentar a humidade do ar relativa se o ar secar devido ao aquecedor utilizado. Um aquecimento e uma ventilação ativos proporciona um clima ambiental saudável.

9. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

10. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

11. Especificações técnicas

Estação meteorológica



Alimentação elétrica	2 pilhas AAA
Amplitude de medição da temperatura	Interior: 0 °C - 50 °C
Amplitude de medição da humidade do ar	20 % - 90%

Elemente de comandă și afișaje

1. Display
2. Afișaj pentru profilul temperaturii h/°C
3. Tasta **-/ON/OFF** (Micșorare valoare setată)
4. Tasta **+ /MAX/MIN** (Mărire valoare setată)
5. Tasta **SET/MODE** (Setare oră de deșteptare)
6. Afișaj temperatură interioară
7. Afișaj umiditate aer
8. Simbol pericol de mucegai (afișaj la depășirea valorii limitei superioare)
9. Oră exactă
10. Zi a săptămânii
11. Data
12. 1 Simbol alarmă de mucegai (alarmă sonoră se declanșează la depășirea valorii limitei superioare)
13. Decupaj pentru montaj pe perete
14. Picior suport
15. Capac compartiment baterii

1. Elemente de comandă și afișaje

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Termometru/Higrometru cu alarmă de mucegai
- 2 x baterii AAA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare - Baterii



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.

- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

4.1. Introducerea bateriilor

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor (15), introduceți bateria/bateriile cu polaritatea corectă și închideți din nou compartimentul cu capacul (15). Termometrul este gata de funcționare.

4.2. Înlocuirea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor (15), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii noi AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

5. Montaj

După dorință, puteți amplasa termometrul pe o suprafață plană cu ajutorul piciorului suport basculant.

Avertizare






Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri / conducte.



6. Funcționare

6.1. Setare manuală dată/Oră exactă

Oră exactă/Dată

- Apăsăți cca 2 secunde tasta  (5) până când afișajul an luminează intermitent.
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta  (4) sau  (3).
- Setăți succesiv următoarele informații:
- An, lună, zi, limbă pentru ziua săptămânii, afișaj în °C sau °F, format orar 12 sau 24, oră exactă
- Pentru preluarea valorii setate afișate și trecerea la poziția următoare apăsați tasta SET (5).

Indicație

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta  - (4) sau tasta  - (3).

Instrucțiune



- Setarea zilei săptămânii se face automat prin setarea manuală a datei.
- Dacă timp de câteva minute nu se introduc nici un fel de date, afișajul de setare se părește automat.
- Setările executate până atunci se memorează!

Instrucțiune - Zi a săptămânii




- Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (GER), engleză (Eng), olandeză (NET), italiană (ITA), spaniolă (ESP), daneză (DAM) sau franceză (FRE).







Indicație format orar 12 sau 24

- În formatul de 12 ore se afișează AM sau PM înaintea orei exacte.





6.2. Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

- Alarma de mucegai memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii interioare.
- Pentru a alterna între afișarea temperaturii actuale, maxime (MAX) și minime (MIN) apăsați repetat tasta .

Setare oră deșteptare

- Apăsați tasta  (5) până se afișează simbolul alarmei.
- Apăsați 3 secunde tasta  (5) până când afișajul orelor începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta  (4) sau  (3).
- Pentru confirmare setărilor apăsați tasta  (5).
- Dacă tasta  nu este acționată 30 de secunde stația meteo trece automat în regim normal.

Activare/Dezactivare ceas deșteptător

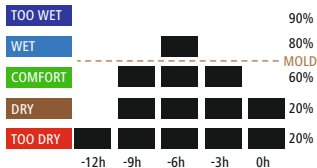
- Pentru activarea/dezactivarea deșteptătorului apăsați tasta  (5).
- Pe display se afișează prin luminare intermitentă ora alarmei.
- Apăsați tasta  (4). Alarma este activată și se afișează simbolul alarmei .
- Alarma se dezactivează prin apăsarea tastei  (4).
- Pentru deconectarea semnalului sonor al alarmei apăsați orice tastă.

Afișaj profil temperatură






- Acest afișaj dă informații asupra profilului temperaturii în intervalul ultimei/lor 12, 9, 6, 3, 0 ore în domeniul de la max. 20%-90%. Afișajul are numai caracter informativ fără posibilități de setare.



Reprezentare grafică a umidității aerului în intervalul ultimelor 12 ore

Nivel perceput (index de confort)	Umiditate relativă a aerului
Prea umed	81% până la 90%
Umed	61% până la 80%
Plăcut	41% până la 60%
Uscat	31% până la 40%
Prea uscat	20% până la 30%



7. Funcție de alarmă la baterii

Pentru activarea alarmei de pericol de mucegai apăsați tasta  (3). De îndată ce umiditatea aerului depășește valoarea stabilită pentru alarma de mucegai, există riscul formării de mucegai. Dacă temperatura este între 25 °C și 40°C și umiditatea aerului mai mare de 70%, simbolul bateriilor  ○  (8) se afișează luminând intermitent pe display și alarma de mucegai  (12) se declanșează. Pentru dezactivarea alarmei apăsați tasta .

La dezactivarea alarmei de mucegai, pe display se afișează luminând intermitent numai simbolul  ○  (8), până când umiditatea măsurată a aerului, scade sub valoarea limită de mucegai setată.

8. Indicații importante pentru sănătate

Umiditatea excesivă a aerului din încăperi interioare favorizează dezvoltarea unor organisme parazitare. Staționarea în încăperi infestate cu mucegai poate afecta sistemul imunitar al oamenilor și duce la boli respiratorii, alergii și poate provoca infecții. Aerul foarte uscat din încăperi poate usca pielea, irită căile respiratorii și sinusurile nazale și mărește riscul infecțiilor. Pentru evitarea celor de mai sus, în timpul iernii sau într-o climă uscată, pentru mărirea umidității relative a aerului când acesta devine prea uscat datorită instalației de încălzire, se poate folosi un aparat de umezire a aerului. Încălzirea activă și aerisirea favorizează o climă interioară plăcută și sănătoasă.

9. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.

10. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

11. Date tehnice

Stație meteo



Alimentare cu curent	2 x baterii AAA
Domeniu măsurare temperatură	Interior 0 °C - 50°C
Domeniu măsurare umiditate aer	20 % - 90%

Manöverelement och indikeringar

1. Display
2. Indikering temperaturutveckling h/°C
3. **-/ON/OFF** -knapp (minska inställningsvärdet)
4. **+ /MAX/MIN** -knapp (öka inställningsvärdet)
5. **SET/MODE** -knapp (inställning väckningstid)
6. Indikering inomhustemperatur
7. Indikering luftfuktighet
8. Symbol för mögelrisk (indikering när det övre gränsvärdet överskrids)
9. Tid
10. Veckodag
11. Datum
12. Symbol mögellarm (larmet ljuder när det övre gränsvärdet överskrids)
13. Urtag för väggmontering
14. Fot
15. Lock för batterifack

1. Erklaring von Warnsymbolen und Hinweisen

Varning



Används för att markera sakerhetshanvisningar eller för att rikta uppmarsamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningens innehåll

- Termo-/hygrometer med mögellarm
- 2 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsatt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Da förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvavnig.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

Varning – batterier



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg i batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte ur batterier för mycket.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål

4. Börja använda produkten

4.1. Sätta i batterier

- Öppna locket till batterifacket (15), lägg in batterierna med polerna åt rätt håll och stäng locket till batterifacket (15) igen. Termometern är nu redo att användas.

4.2. Byta batterier

- Öppna locket för batterifacket (15), ta ut och avfallshandera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AAA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket för batterifacket.

5. Montering

Termometern kan ställas upp på en jämn yta med hjälp av det utfällbara stativet (14) på baksidan, eller monteras på en vägg med hjälp av ursparningen (13) på baksidan.

Varning






Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

6. Användning



6.1. Manuell inställning datum/tid

Tid/datum

- Tryck på och håll -knappen (5) nedtryckt i ca 2 sekunder tills året blinkar.
- Tryck på knappen  (4) eller  (3) för att välja de enskilda värdena.
- Ställ i tur och ordning in följande uppgifter:
- År, månad, dag, språk för veckodag, indikering i °C eller °F, 12- eller 24-timmarsformat, tid

- Tryck på SET-knappen (5) för att acceptera visat inställningsvärde och gå till nästa position.

Information

Håll  (4) eller  (3) nedtryckt för att snabbare välja värden.

Hänvisning



- Veckodag ställs in automatiskt genom manuell inställning av datumet.
- Om ingen inmatning görs på några minuter lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- De hittills gjorda inställningarna sparas!

Hänvisning – veckodag




- För visningen av veckodag kan man välja språken tyska (GER), engelska (ENG), nederländska (NET), italienska (ITA), spanska (ESP), danska (DAN) eller franska (FRE).







Information om 12- eller 24-timmarsformat

- Vid 12-timmarsformat visas AM eller PM före klockslaget.





6.2. Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- Mögelarmet sparar automatiskt max- och min-värden för inomhustemperaturen.
- Tryck upprepade gånger på -knappen för att växla mellan indikeringen för aktuell temperatur, högsta temperatur (MAX) och lägsta temperatur (MIN).

Ställa in väckningstid

- Tryck på knappen  (5) tills larmsymbolen visas.
- Tryck och håll sedan knappen  (5) nedtryckt i 3 sekunder tills timindikeringen börjar blinka.
- Tryck för att välja de enskilda värdena på -knappen (4) eller -knappen (3).
- Tryck på -knappen (5) för att bekräfta inställningarna.
- Om man inte trycker på -knappen inom 30 sekunder återgår väderstationen automatiskt till normalt läge.

Aktivera/inaktivera väckarklockan

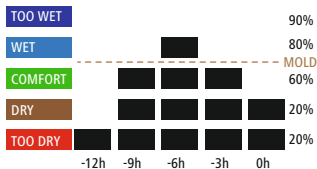
- Tryck på -knappen (5) för att aktivera/inaktivera väckarklockan.
- Larmtiden visas och blinkar på displayen.
- Tryck på -knappen (4). Larmet är nu aktiverat eftersom larmsymbolen visas .
- Om man trycker en gång till på -knappen (4) inaktiveras larmet.
- Tryck på valfri knapp för att stänga av larmljudet.

Indikering temperaturutveckling








Denna indikering informerar om temperaturutvecklingen under de senaste 12, 9, 6, 3, 0 timmarna, i ett område på max. 20%-90%. Den tjänar endast som information och kan inte ställas in.

Grafisk visning av luftfuktigheten under de senaste 12 timmarna

Upplevd nivå (komfortindex)	Relativ luftfuktighet
För fuktigt	81% till 90%
Fuktigt	61% till 80%
Behagligt	41% till 60%
Torrt	31% till 40%
För torrt	20% till 30%



7. Larmfunktion vid bakterier

Tryck på knappen  (3) för att aktivera larmet för mögelrisk. När luftfuktigheten överskrider det inställda värdet för mögellarm kan det bildas mögel. Om temperaturen ligger på mellan 25 °C och 40°C och luftfuktigheten är högre än 70 % visas den blinkande symbolen   (8) för bakterierna på displayen och mögellarmet  (12) utlöses. Tryck på  -knappen (3) för att inaktivera larmet. När mögellarmet är inaktiverat visas endast den blinkande symbolen   (8) på displayen tills den uppmätta luftfuktigheten åter är lägre än det angivna mögelgränsvärdet.

8. Viktig information rörande hälsan

För hög luftfuktighet inomhus främjar tillväxten av oönskade organismer. Att vistas i lokaler där det växer mögel kan skada människors immunsystem och leda till sjukdomar i luftvägarna, allergier samt orsaka infektioner. För torr luft inomhus kan torka ut huden, irritera halsen och bihålorna samt öka risken för infektioner. På vintern eller i torra klimat där värmen gör luften torrare kan en luftfuktare användas för att öka den relativa luftfuktigheten. Aktiv uppvärmning och vädring främjar ett behagligt och hälsosamt inomhusklimat.


9. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

10. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetskänvisningarna inte följs.

11. Tekniska data

Väderstation 	
Strömförsörjning	2x AAA-batterier
Mätområde temperatur	Inomhus: 0 °C–50 °C
Mätområde luftfuktighet	20 % - 90%

Käyttöelementit ja näytöt

- Näyttö
- Lämpötilankehityksen näyttö h^oC
- /ON/OFF -painike (asetusarvon alentaminen)
- + /MAX/MIN -painike (asetusarvon korottaminen)
- SET/MODE-painike (herätysajan asetus)
- Sisälämpötilan näyttö
- Ilmankosteuden näyttö
- Homevaaran symboli (näyttö ylitettäessä ylempi raja-arvo)
- Kellonaika
- Viikonpäivä
- Päivämäärä
- Homehälytyksen symboli (hälytys ylitettäessä ylempi raja-arvo)
- Seinäasennuksen aukko
- Tukijalka
- Paristokotelon suojus

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Lämpö-/kosteusmittari ja homehälytys
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Varoitus - paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä pura paristoja liikaa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä

4. Käyttöönotto

4.1. Paristojen asettaminen sisään

- Avaa paristolokeron kansi (15), aseta paristot sisään oikeanapaisesti ja sulje paristokotelon kansi (15). Lämpömittari on käyttövalmis.

4.2. Paristojen vaihtaminen

- Avaa paristokotelo (15), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AAA-paristoa sisään oikeanapaisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

5. Asennus

Lämpömittarin voi asentaa valinnaisesti auki taustapuolella olevaa käännettävää tukijalkaa (14) käyttämällä tasaiselle alustalle tai taustapuolella olevasta aukosta (13) seinään.

Varoitus






Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.



6. Käyttö

6.1. Päivämäärän/kellonajan manuaaliset asetukset

Kellonaika/päivämäärä

- Paina ja pidä  -painiketta (5) painettuna n. kaksi sekuntia, kunnes vuosi vilkkuu.
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi (4)  tai  (3)-painiketta.
- Aseta seuraavat tiedot peräkkäin:
- Vuosi, kuukausi, päivä, viikonpäivän kieli, näyttö °C tai °F, 12 tai 24 tunnin formaatti, kellonaika
- Paina SET-painiketta (5) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja seuraavaan kohtaan hyppäämiseksi.

Ohje

Pida  -painiketta (4) tai  (3) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

Ohje



- Viikonpäiväasetus tehdään automaattisesti manuaalisen päivämääräasetuksen myötä.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä muutamaan minuuttiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Siihen asti määritetyt asetukset tallennetaan!

Ohje – viikonpäivä



- Viikonpäivänäytöstä (3) voi valita kieleksi saksan (GER), englannin (ENG), hollannin (NET), italian (ITA), espanjan (ESP), tanskan (DAN) tai ranskan (FRE).

Ohje 12 tai 24 tunnin formaatti

- Kellonajan edessä näytetään 12 tunnin formaatissa AM tai PM.

6.2. Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

- Homehälytys tallentaa automaattisesti lämpötilan korkeimmat ja matalimmat arvot sisätiloissa.
- Paina uudelleen -painiketta vaihtaaksesi sen hetkisen lämpötilan, korkeimman lämpötilan (MAX) ja matalimman lämpötilan (MIN) näytön välillä

Herätysajan asetukset

- Paina -painiketta (5), kunnes hälytysmerkki näkyy.
- Paina ja pidä sen jälkeen -painiketta (5) painettuna kolmen sekunnin ajan, kunnes tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi -painiketta (4) tai -painiketta (3).
- Paina -painiketta (5) asetusten vahvistamiseksi.
- Mikäli -painiketta ei paineta 30 sekunnin kuluessa, sääasema palaa automaattisesti normaaliin tilaan.

Herätyskellon aktivointi/deaktivointi

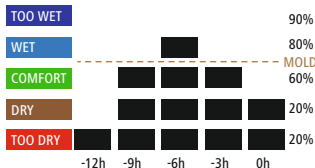
- Paina uudelleen -painiketta (5) herätyksen aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi.
- Näytössä näkyy nyt vilkkuva hälytysaika.
- Paina -painiketta (4). Hälytys on nyt aktivoitu, sillä hälytysymboli on näkyvässä .
- Kun -painiketta (4) painetaan uudelleen, hälytys deaktivoidaan.
- Paina mitä vain painiketta hälytysäänen kytkemiseksi pois päältä.

Lämpötilan kehityssuunnan näyttö


- Tämä näyttö antaa tietoa lämpötilan kehityksestä viimeisen 12, 9, 6, 3, 0 tunnin sisällä, enintään alueella 20%-90%. Tieto on täysin informatiivista ilman asetusmahdollisuuksia.


Ilmankosteuden graafinen näyttö viimeisen 12 tunnin aikana



Tuntuva taso (mukavuusindeksi)	Suhteellinen ilmankosteus
Liian kostea	81% - 90%
Kostea	61% - 80%
Miellyttävä	41% - 60%
Kuiva	31% - 40%
Liian kuiva	20% - 30%





7. Hälytystoiminto bakteereja havaittaessa

Paina -painiketta (3) homevaaran hälytyksen aktivoimiseksi. Heti kun ilmankosteus ylittää asetetun homehälytysrajan, homeen muodostumisen riski on olemassa. Mikäli lämpötila on väliltä 25 °C ja 40 °C ja ilmankosteus on yli 70 %, bakteerien vilkkuva symboli

 ○  (8) näkyy näytössä ja homehälytys

 (12) laukaistaan. Paina -painiketta (3) hälytyksen deaktivoimiseksi.

Kun homehälytys deaktivoidaan, näytössä näkyy vain vilkkuva symboli  ○  (8), kunnes mitattu ilmankosteus laskee jälleen ilmoitetun homeraja-arvon alapuolelle.

8. Terveyttä koskevia tärkeitä huomautuksia

Liiallinen kosteus sisätiloissa lisää ei-toivottujen organismien kasvua. Oleskelu tiloissa, joissa kasvaa homesieniä, voi vaurioittaa ihmisten immuunijärjestelmää ja aiheuttaa hengitystiesairauksia, allergioita ja lisätä erilaisten infektioiden vaaraa. Erittäin kuiva ilma sisätiloissa voi aiheuttaa ihon kuivumista, ärsyttää kurkkua ja poskiontelon ja lisätä infektioiden vaaraa. Sen lisäksi talvella tai kuivassa ilmastossa lämmityksen kuivattaessa ilmaa voi käyttää ilmankostutinta suhteellisen ilmankosteuden korottamiseksi.

Aktiivinen lämmittäminen ja tuulettaminen tekee ilmasta miellyttävämpää ja terveellistä.


9. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

10. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

11. Tekniset tiedot

Sääasema 	
Virransyöttö	2x AAA-paristo
Lämpötilan mittausalue	Sisätiloissa: 0 °C - 50 °C
Ilmankosteuden mittausalue	20 % - 90%

Контролни елементи и индикации

1. Дисплей
2. Индикация за хронологията на температурата $h^{\circ}C$
3. Бутон **/ON/OFF** (намаляване на настроената стойност)
4. Бутон **+MAX/MIN** (увеличаване на настроената стойност)
5. Бутон **SET/MODE** (настройване на час за събуждане)
6. Индикация на вътрешната температура
7. Индикация на влажността на въздуха
8. Символ за риск от образуване на плесен (индикация при надвишаване на горната граница)
9. Час
10. Ден от седмицата
11. Дата
12. Символ на алармата за риск от плесен (алармата се задейства при надвишаване на горната граница)
13. Отвор за стенен монтаж
14. Стойка
15. Капак на отделението за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Вниманив



Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка



Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- термометър/хигрометър с аларма за риск от плесен
- 2 батерии AAA
- настоящата инструкция за употреба

3. Инструкции за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Предупреждение – батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не разреждайте батериите прекомерно.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите нахъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

4.1. Поставяне на батерии

- Отворете капака на отделението за батерии (15), поставете две батерии AAA, като спазите ориентацията на полюсите, и затворете отново капака на отделението за батерии (15). Алармата за риск от плесен е готова за експлоатация.

4.2. Смяна на батерии

- Отворете капака на отделението за батерии (15), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AAA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батерии.

5. Монтаж

По желание можете да поставите термометъра върху равна повърхност с помощта на съгъваемата стойка (14) на гърба му или да го монтирате на стена с помощта на отвора на гърба му (13).

Предупреждение






Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

6. Експлоатация

6.1. Ръчна настройка на дата/час

Час/дата

- Натиснете и задръжте бутон  (5) за около 2 секунди, докато започне да мига годината.
- За избор на отделните стойности натиснете бутон (4)  или  (3).
- Настройте последователно следната информация:
 - година, месец, ден, език за деня от седмицата, индикация в °C или °F, 12-часов или 24-часов формат, час
- Натиснете бутон SET (5), за да приемете показаната настроена стойност и за да преминете към следващата позиция.

Указание

Дръжте натиснат бутон  (4) или бутон  (3), за да избирате стойностите по-бързо

Забележка – ден от седмицата.



- Настройката на деня от седмицата се извършва автоматично чрез ръчната настройка на датата.
- Ако в продължение на няколко минути не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- Всички предприети дотогава настройки се запаметяват!

Забележка – ден от седмицата.




- а индикацията на дните от седмицата можете да избирате от езиците немски (GER), английски (Eng), нидерландски (NET), италиански (ITA), испански (ESP), датски (DAM) или френски (FRE).



Указание – 12-часов или 24-часов формат



- В 12-часов формат преди часа се показва AM или PM.



6.2. Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

- Алармата за риск от плесен автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на вътрешната температура.
- Натискайте многократно бутон , за да преминавате между показването на актуалната, най-високата (MAX) и най-ниската (MIN) температура.





Настройка на час за събуждане

- Натискайте бутон  (5), докато се покаже знакът за алармата.
- След това натиснете и задръжте бутон  (5) за около 3 секунди, докато индикацията на часа започне да мига.
- За избор на отделните стойности натиснете бутон

 (4) или бутон  (3).

- Натиснете бутон  (5), за да потвърдите настройките.
- Ако след 30 секунди не натиснете бутон , метеорологичната станция автоматично преминава в нормален режим.

Активиране/деактивиране на будилника

- Натиснете отново бутон  (5), за да активирате/деактивирате будилника.
- Сега на дисплея се появява и мига часът на алармата.
- Натиснете бутон  (4). Сега алармата е активирана, тъй като се показва символът за аларма .
- При повторно натискане на бутон  (4) алармата се деактивира.
- Натиснете произволен бутон, за да прекъснете звъненето на алармата.

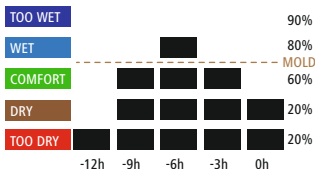
Индикация за хронологията на температурата

- Тази индикация информира за хронологията на температурата в рамките на последните 12, 9, 6, 3, 0 часа, в диапазона от 20% – 90%. Тя е само за информация без възможности за настройка.


Графично изображение на влажността на въздуха през последните 12 часа

Ниво на усещане (индекс за комфорт)	Относителна влажност на въздуха
Много влажно	от 81% до 90%
Влажно	от 61% до 80%
Приятно	от 41% до 60%



Сухо	от 31% до 40%
Много сухо	от 20% до 30%







7. Функция на алармата при развитие на бактерии

Натиснете бутон  (3), за да активирате алармата за риск от плесен. Щом влажността на въздуха надвиши зададената стойност на алармата, е налице риск от образуване на плесен.

Когато температурата е между 25°C и 40°C и влажността на въздуха е над 70%, на дисплея

се показва мигашият символ   (8) за бактерии и се задейства алармата за риск

от плесен  (12). Натиснете бутон  (3), за да деактивирате алармата. При деактивиране на алармата за риск от плесен на дисплея остава да се показва само мигашият символ   (8), докато измерваната температура отново падне под въведената гранична стойност за риск от плесен.

8. Важни указания за здравето

Прекомерната влажност на въздуха подпомага развитието на нежелани организми. Пребиваването в помещения с наличие на плесен може да увреди имунната система на човека, води до заболявания

на дихателните пътища, алергии и се свързва с появата на инфекции. Твърде сухият въздух в помещенията може да изсуши кожата, дразни гърлото и повишава риска от инфекции. Освен това през зимата или на места със сух климат, когато поради отоплението въздухът се изсушава, за повишаване на относителната му влажност може да се използва овлажнител за въздух. Активното затопляне и проветряване спомагат за приятния и здравословен климат в жилището.


9. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

10. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

11. Технически данни

Метеорологична станция 	
Електрозахранване	2 батерии AAA
Диапазон на измерване на температурата	Вътрешна зона: 0°C – 50°C
Диапазон на измерване на влажността на въздуха	20% - 90%

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D **GB**



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00176967/11.18